



SEWON

글로벌 자동차부품 전문기업

사람을 소중히 여기는 기업

현장에서 답을 찾는 기업

2020 가을호 Vol.66

르포르세원



나만의
계절이
성큼
다가왔네요



“인생은 모두가 함께하는 여행이다.
매일매일 사는 동안 우리가 할 수 있는 건,
최선을 다해 이 멋진 여행을 만끽하는 것이다.”

— 영화 ‘어바웃 타임’ 대사 중에서



“We're all travelling through time together, everyday of our lives.
All we can do is do our best to relish this remarkable ride.”

— A Script From The Film ‘About Time’ (2013)

“人生是大家一起穿越时光的旅行，
每天我们所能做的就是一起尽最大努力去享受这非凡的旅程。”

— 电影 “关于时间” (2013) 台词中





발행처 (주)세원정공
주소 대구광역시 달서구 달서대로 554 (신당동)
TEL 053) 582-5161~9
홈페이지 www.se-won.com

발행인 김문기
발행일 2020년 10월 23일

편집 · 디자인 (주)렛츠스카이커뮤니케이션즈 053) 525-7500

〈늘푸른세원〉은 세원가족 여러분이 만들어가는 세원그룹의
계간 정보지입니다.

CONTENTS

2020년 가을호 Vol. 66

04 세원의 혼 (魂) / 노사화합과 신바람

Sewon Theme

06 테마 1. 가을에 함께하는 한 편의 시

08 테마 2. 공장장 협의체로, 함께 위기를 극복하다

10 테마 3. 직장생활 백서 / 리더의 몸짓과 말이 다르면 곤란합니다

14 테마 4. 자동차 문화 '세계의 특이한 교통문화'

18 Auto Focus / 테슬라(TESLA)를 통해 본 전기 · 자율주행차 기술동향

Sewon Story

20 세원물산 / 경북도청 중소기업벤처과 '세원물산 탐방기'

22 충청성원 / 제심회 워크샵에서 빛난 위기극복 의지

24 세원그룹 한국 직원들의 세원아메리카 업무지원 이야기

28 세원정공 / 새로운 자동화 라인, 새로운 제조환경

Sewon People

30 러브레터

32 미국과 중국의 아름다운 가을

34 코로나19 시대의 새로운 유행, 언택트 여행 '차박'

38 요리보고 조리보고 / 가을과 어울리는 음식, 추어탕

40 칭찬합시다

42 비즈니스 영어 / 중국어 회화

43 도움주신 분 / 사우동정 / 사보지기



세원의 혼(魂)

제 6 장 : 노사화합과 신바람

"노사는 한마음,
직장은 제2의 가정이며,
사람을 움직이게 하는 것은
따뜻한 마음이다"



정의와 설명

세원그룹 모든 임직원의 단합된 힘의 근간이 되는 “노사화합과 신바람”의 경영철학에는 ‘세원 직원 모두가 한 가족이 되어 노와 사는 부모자식처럼 생각하고 아낌없이 주고 받는 관계를 가질 때, 보다 발전된 진정한 노사문화를 만들 수 있으며 동시에 신바람 나는 삶의 길을 만들어 줄 수 있다’는 뜻이 담겨 있다.

최고경영자 정신

- 관리자는 ‘내 가족이 현장에서 일한다’는 생각으로 사랑과 믿음을 보여주어야, 현장에서 일하는 직원들이 신바람 나게 일할 수 있다.
- 소신껏 일하는 사람이 신바람 나게 일할 수 있는 환경을 만들어 주는 것은 경영자의 몫이다.
- 돈을 받기 위해 일을 한다면 노동이 되고, 주어진 일에 최선을 다하면 즐거움이 찾아 온다.

실제 경영사례

따뜻한 노사문화가 개인의 성공과 회사 및 국가발전에 기여할 수 있다는 세원그룹 최고경영자의 의지는 1995년 5월 근로자의 날에 근로자가 아닌 사업주로서는 최초로 동탑산업훈장을 받을 수 있는 사례를 남기게 되었고, 현재까지도 모든 임직원들이 하고 싶은 일을 즐겁게 할 수 있도록 근로환경과 기업문화를 만들어가는 계기가 되었다.

철(鐵)을 다루는 회사는 사람들의 마음이 조금 차가워 질 수 있기 때문에, 나무심기, 정원, 팔각정, 오솔길을 만들어 임직원들이 보다 편안한 마음으로 직장생활을 할 수 있는 자연환경을 만들어 왔다. 신바람 나는 일터를 만들기 위해 1999년 8월 경주 코오롱 호텔에서 세원가족 한마음 결의대회를 실시하여, 전 임직원이 단합할 수 있었다. 이는 세원가족뿐 아니라 주위 사람들의 호응과 함께 이웃과도 함께하는 신바람으로 어우러져, 세원가족과 회사의 발전이 행복한 사회를 만든다는 신념으로 이어지고 있다.

Sewonism : Spirit of Sewon

Chapter 6 : Labor-Management Harmony and Excitement

“ Labor Management is one heart, Workplace is the second family house, and it is a warm heart that moves people “

Definition and explanation

The management philosophy, “Labor-Management Harmony and Excitement” is the foundation of the united strength of all Sewon Group employees. Which has meaning of that we can create a better culture of labor-management and an exciting way of life when all the Sewon family members become one family and care each other as like their parent and child.

Spirit of CEO

- Managers need to show their love and trust to employees and care them as like a family so that employees working in the field can work with excitement.
- It is the manager's job to create an environment which people can work with excitement.
- If you work for money, it becomes labor. But it becomes joy when you do your best in a given task.

Real management case

The will of the CEO of Sewon Group, a warm labor-management culture can contribute to the success of individuals and the development of the company and the country, left a case of being the first business owner to receive the Industrial Service Merit on Workers Day in May 1995.

Even now, we are creating a working environment and corporate culture so that all employees can enjoy what they want to do. Iron-handling companies can cool people's hearts a little bit, so we have created a natural environment where employees can have a more comfortable working life by planting trees, gardens, octagonal pavilions, and path. In August 1999, the Sewon Family One Mind Resolution Contest was held at the Kolon Hotel in Gyeongju to create an exciting workplace where all employees were able to unite. Since this harmonizes effected not only the Sewon Family, but also the neighbors, the development of the Sewon family and the company leads to create happy society as well.



世原的魂

第 6 章：劳资融洽和兴致

“ 劳资是同心，职场是第二个家庭，能让人行动的是炙热的心 “

1. 定义及说明

世原集团全体任职员团结的力量的基础是“劳资和谐和兴致”的经营哲学是‘世原家人们成为一家人，劳和资想成父母和子女，在建立毫无保留的关系时，可以打造更加发展的真正的劳资文化，同时可以为大家创造一个快乐的生活之路’的意思。

2. 最高经营者精神

- 管理者要以‘我的家人在现场工作’的想法，展现爱和信任，才能让在现场工作的职员们能兴高采烈地工作。
- 经营者应该为有信念的人创造一个可以愉快地工作的环境。
- 为了挣钱而工作就是劳动，尽全力做好自己的事情就会带来快乐

3. 实际经营事例

- 温暖的劳资文化可以为个人的成功和公司及国家的发展做出贡献的世原集团最高经营者的想法是从 1995 年 5 月劳动节，

作为非劳动者企业主，首次留下了可以获得东塔产业勋章的事例，目前为止，为了让所有职员都能开心地做自己想做的事情，正在努力创造劳动环境 and 企业文化。

- 摸贴的公司会让人心变凉，所以营造了种树、庭院、八角亭、小路，营造了员工们能以更舒适的心态进行职场生活的自然环境。为了创造一个充满活力的工作岗位，1999 年 8 月在庆州可隆酒店举行了世原家族同心誓师大会，让全体员工团结在一起。这不仅受到世原家族的欢迎，还受到周围人的呼应，成为与邻里同乐的兴致，延续了世原家族与公司发展共创幸福社会的信念。

가을에 함께하는 한 편의 시

가을이라는 계절은 다른 계절과는 달리 유난히 수식어가 많은 계절입니다.

고독과 사색, 풍요와 여유 그리고 독서와 '시(詩)'의 계절 등 많은 수식어 중에서도 '시(詩)'는 특히, 가을이라는 계절과 가장 어울리는 것 같습니다. 이번 세원테마에서는 가을을 맞이하는 모습을 표현한 특별한 시 한 편을 준비하였습니다.

무더운 여름이 지나고 신선한 가을맞이 모습을 상상하며 감상해 보시죠.

더서 (處暑)

— 시인 정해영 —

이 맘 때면 풀이 천천히 자랐다 하여 농부들은 호미와 농기구를 씻어 걸어 두었다. 어머니는 장독 뚜껑을 열어 벌을 보이고 눅눅한 이불과 장롱 속의 옷을 꺼내어 빨랫줄에 내다 걸었다. 장마동안 젖었던 헌책도 펼쳐 말렸다.

손닿을 수 없는 마음속의 좁은 길도 열어놓고 닦을 수 없는 마음과 마음사이 그늘도 열어서 뒤집어 놓았다.

하루 종일 무너져 내리는 매미소리를 들으며 바람에 손을 담그면 먼 데 산 빛이 물 날린 어머니 치맛자락처럼 휘감겨 왔다.

감상

이제 그쳤다. 더위도 장마도 여름도 그침은 또 다른 시작 신선한 바람이 분다. 그 바람에 눅눅하고 그늘진 곳을 펼쳐 말리면 마음과 마음 사이 싹틔줄 같은 길이 열리고 책 속의 정신이 열리고 그 옛날 어머니의 손길이 열린다. 달는 곳마다 단물을 들고 단단히 열매를 익히시던 손길 무너져 내리는 그리움의 끝에 서면 먼 데 산은 어머니의 치맛자락을 두르고 크고 넉넉하고 담대한 가을을 쏟아 붓는다. 바람 속에 손을 넣어 두 손 가득 시인의 말을 받는다. 닿을 수 없는 세계를 천천히 음미한다. 시인은 없고 아름다운 시만 있다.

시인 전영숙 (田英淑)

A special poem in the Autumn

Autumn is a special season having more modifier than other seasons. Though there are many modifiers, such as solitude and reflection, abundance and relaxation, and season of reading and poetry, 'poetry' is definitely the most suitable word to a season of autumn. In that sense, Theme of Sewon prepared a special 'poem' that expresses the image of greeting with fall season. Let's appreciate this poem while drawing a picture of farewell with hot summer and greetings with fresh fall.

The Beginning of Autumn

Hae-Young Jung

At this time of season, the grass grows slowly, so the farmers washed and hanged hoes and tools.
Mom opened the lid of the pot making sunshine on it, took out the soggy blanket and clothes from the wardrobe,
and hung it on the clothesline. Old and wet books are unfolded under the sun.

She opened the narrow path in our mind that no one can't reach.
She opened and turned the page of the shadow between the heart and heart that can't be polished
upside down.

I put my hands in the wind hearing the song of cicadas coming down all day, then my mom's
apron swept around me from the radiance of mountains far away.



Opinion

Now, it has been stopped. The end of summer heat and rainy season brought us another new start with blowing a fresh breeze. When we open up a damp and shady place of our mind to that breeze, a path like a thread vein between heart and heart will be opened, the spirit of the books will be opened, and mom's hands in our old days will be opened. When we stand at the edge of the longing for our old days that our mom colors sweetness and ripened fruit firmly wherever she touched, the mountains surrounded like mom's apron in the distance pour us out enormous, abundant, and courageous autumn. We can put our hands in the wind and receive poet's words. We can savor the world that we can't reach at slowly. Then, we don't see the poet, but we only can see the beauty of the poem.

Young-Sook Jeon (Poet)

在秋天一起的一首诗

秋天与其他季节不同，是修饰语特别多的季节。在孤独和思索、富饶和悠闲、读书和“诗的季节”等众多修饰语中，“诗”尤其适合秋天这个季节。这次的世原主题准备了表现迎接秋天的样子的特别诗篇。已度过炎热的夏天，想象着凉爽的迎秋的景象，共同观赏一下吧。

处暑 (處暑)

诗人 丁海英

每当到这时候，觉草长得很慢，农民们把锄头和农具洗涮好了挂起来。母亲将酱坛盖打开晒起来，将潮乎乎的被子和衣柜里的衣服挂在了晾衣绳上，梅雨期间湿透的旧书也翻开晒干。

手无法触及的内心的窄路也被打开，无法擦净的心与心间的阴凉处也被打开翻过来了。

一整天听着崩塌的蝉鸣声，把手泡在风里，远处的山上的光线像飘着水的母亲裙角一样缠绕着。

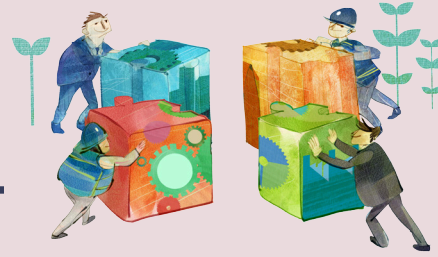
欣赏

现在停了，酷暑、梅雨、夏天，结束是其他的开始，刮起了凉爽的风。在此风中，将潮湿阴凉的地方晾干，心与心之间就会打开一条细血管般的路，书中的精神就会打开，母亲的手也会打开。在所及之处，都染上红叶，熟透果实的手，在倒塌的思念下，远处的山披着母亲的裙角，倾泻着宽阔而壮丽的秋天。把手伸进风里，双手满满地听诗人说话。慢慢地品味着无法触及的世界，没有诗人，只有美丽的诗。

诗人 田英淑



공장장 협의체로, 함께 위기를 극복하다



대내외 경제여건의 변화와 불안정한 요소들로 인해, 세원그룹은 현재 많은 위기상황을 마주하고 있습니다. 이러한 가운데, 세원그룹 전 계열사의 하나된 모습으로 위기타개의 선봉장 역할을 하는 조직체가 있습니다. 바로 세원그룹 공장장 협의체입니다. 이러한 공장장 협의체가 어떤 역할을 하는지 한 번 살펴보도록 하겠습니다.



▶ 공장장 협의체란 ?

세원그룹 국내외 전사의 공장운동을 책임지는 공장장과 생산팀장으로 구성된 협의체입니다. 올해는 세원테크 김진석 공장장이 회의를 주관하고 있습니다. 한국, 중국, 미국의 전 계열사 화상회의로 진행되는 정기회의는 매주 수요일에 진행되며, 대내외 긴급상황 발생시 수시회의를 진행합니다.

▶ 운영 취지와 목적 무엇인가요 ?

국내외 자동차 경기가 불안정한 가운데 올해 2월 코로나 19로 인한 자동차 소비감소와 현대기아자동차의 생산량 감소로 세원그룹에도 큰 영향을 주었습니다. 이 위기상황 극복을 위해 각 공장별 운영의 장점과 강점을 공유하고 효율적 공장운동을 위한 기준을 재정립하고 실행함으로써, 세원그룹 모든 계열사가 외부환경에 대한 탄력적 대응과 이익 증대를 위하여 구성되었습니다.

▶ 어떤 내용이 주로 논의 되었나요 ?

먼저, 신차개발 과정에서 발생된 문제점이 향후에 동일하게 재발되지 않도록, 개발 진행중에 문제점을 공장과 연구소가 공유하여 대책방안을 수립하였습니다. 또한, 각 공장은 라인 합리화 및 공장운영 개선 사례를 공유하여 계열사 상호 간 벤치마킹을 진행하고 있습니다. 그리고, 돌발적으로 발생하는 대내외의 주요 이슈에 대해 수시회의를 통한 공동 대응체계를 이루고 있습니다.

▶ 향후에는 어떤 계획이 있나요 ?

3정5행 / 공장운영 / 신차개발대응에 대한 매뉴얼을 만들어 공장운영의 표준으로 정립하고, 고객사의 생산량 변동과 신차양산에 따른 인원 운영방안을 사전에 계획하고 시뮬레이션하여, 리스크를 최소화하기 위한 프로세스를 구축할 예정입니다.

Overcoming the crisis together as a consultative body of factory manager

Due to changes in internal and external economic conditions and unstable factors, Sewon Group is currently facing many crises. Among these, there is an organization that acts as a vanguard of crisis relief in the form of all Sewon Group affiliates. It is a consultative body of factory managers of Sewon Group. Let's take a look at the role of these factory managers' councils.

What is Consultative body of factory managers?

It is a consultative body consisting of the factory manager and the production team leader responsible for the domestic and foreign factory operation of Sewon Group. This year, Kim Jin-Suk, the factory manager of Sewon Tech, is hosting the meeting. Regular meetings are held every Wednesday and occasional meetings are held in case of internal and external emergencies.

What is the purpose of the operation?

Amid the unstable domestic and international auto market, the decline in car consumption and production of Hyundai-Kia Motors due to the Corona 19 in February this year has also greatly affected Sewon Group. In order to overcome this crisis, all affiliates of Sewon Group were organized to flexibly respond to the external environment and achieve profits by sharing the advantages and strengths of each plant's operation and redefining and implementing the standards for efficient plant operation.

What was mainly discussed?

First of all, the factories and the research center shared the problems during the development process to establish countermeasures so that the problems that occurred during the development process would not recur in the same way in the future. In addition, each plant shares cases of line rationalization and improvement of factory operation to benchmark each other. In addition, we form a joint response system through frequent meetings on major internal and external issues that occur unexpectedly.

以工厂长协议体, 共克艰难

由于国内外经济条件的变化和不稳定的因素, 世原集团现在面临诸多危机。在这样的情况下, 世原集团各工厂以统一的面貌, 有着起到解决危机先锋作用的组织体-世原集团工厂长协议体。让我们一起来看看, 这样的工厂长协议体到底起着怎样的作用。

▶工厂长协议体是什么?

协议体由负责世原集团国内外工厂运营的工厂厂长和生产长组成。今年由世原科技工厂长金镇锡主导会议。定期会议于每周三举行, 国内外发生紧急情况时, 随时召开会议。

▶运行的宗旨及目标是什么?

在国内外汽车行业不稳定的情况下, 今年2月爆发 Corona19, 汽车消费减少, 现代起亚汽车的生产量减少, 对世原集团也产生了很大的影响。为克服危机状况, 各工厂共享运营优势, 重新制定并实行了高效率的工厂运营标准, 为世原集团所有工厂灵活应对外部环境、实现利润, 而组建了工厂长协议体。

▶主要讨论了哪些内容?

首先, 为了避免新车开发过程中出现重复性问题, 工厂和研究所共同分析问题点, 一起制定相关问题的对策方案。

其次, 各工厂还共享生产线合理化及工厂运营改善事例, 相互学习借鉴。

同时, 针对突发性国内外主要问题, 通过随时会议形成共同应对体系。

▶今后有什么计划?

制定3定5行/工厂运营/新车开发应对指南, 制定工厂运营标准, 事先计划并模拟顾客公司生产量变动和新车量产后的运营方案, 构建将风险最小化的流程。

직장생활 백서

리더의 몸짓과 말이 다르면 곤란합니다



메라비언의 법칙

미국 UCLA 교수인 앨버트 메라비언 (Albert Mehrabian) 이 1971 년 '침묵의 메시지' ('Silent Message) 를 출간했을 때 사람들은 깜짝 놀랐습니다. 말하는 사람의 호감도를 판단할 때 말의 내용이 차지하는 비중이 7% 에 불과하다는 충격적인 얘기를 했기 때문입니다. 그는 말하는 사람의 자세나 복장, 제스처 같은 시각 이미지가 55%, 목소리 톤이나 음색인 청각 이미지가 38% 를 차지한다고 했습니다. 이를 '메라비언의 법칙' (The Law of Mehrabian) 이라고 부릅니다.

상식을 뒤엎는 이 당황스러운 결과는 커뮤니케이션 이론에서 오랫동안 중요하게 다뤄졌습니다. 하지만 조금만 깊게 생각해보면 내용의 영향력이 7% 밖에 안 된다는 게 이상하다는 걸 알 수 있습니다. 나중에 메라비언 교수도 이 연구가 잘못 해석되고 있다고 지적했습니다. 말의 내용보다 시각, 청각적 요소가 더 중요하다는 의미가 아니랍니다. 아무리 좋은 메시지라도 시각 또는 청각 이미지가 반대의 얘기를 하고 있다면 왜곡될 수 있다는 뜻이었다는군요.

오! 그런 경우라면 꽤 있습니다. 똑같은 말을 해도 아예 다르게 해석되는 경우 말입니다.

예를 들어, 팀장이 세 가지 행동과 함께
'잘하고 있어' 라는 말을 했다고 생각해보겠습니다.

- ① 환하게 웃는 얼굴로 내 어깨를 두드리며 다정하게 말한다. "잘하고 있어!"
- ② 휴대전화로 문자를 작성하면서 나를 흘깃 쳐다본 후 심드렁한 목소리로 말한다.
"그래 그래, 잘하고 있어."
- ③ 얼굴을 찌푸린 채 짜증 섞은 목소리로 크게 얘기한다. "자알 ~ 하고 있어. 응?"

서로 완전히 다른 뜻인 것을 알 수 있죠.



말은 리더가 말과 행동이 반대인 메시지를 보냅니다

요즘 조직은 소통을 무척이나 강조합니다. 리더가 주기적으로 부서원과 소통한 실적을 제출해야 하는 곳도 있을 정도입니다. 그러다 보니 소통이 리더들의 신종 스트레스가 되고 있다는 소식입니다. 요즘은 예전처럼 저녁에 술 한잔하자고 할 수도 없으니 리더들은 부서원을 조용한 회의실로 부릅니다. 소통이란 걸 해본 적이 없는 리더는 어떻게 얘기를 꺼내야 할지 어색해하다가 목을 가다듬고 말을 꺼냅니다.

“그래, 요즘 매우 바쁘지? 회사나 우리 부서, 특히 나한테 건의할 내용이 있으면 말해줬으면 좋겠어. 솔직하게 말아야.”

직원들은 심드렁한 표정으로 ‘특별히 드릴 말씀이 없다. 별 문제 없다’ 라고 얘기합니다. 그리고 어서 끝나기만을 바라는 표정입니다. 어색한 시간이 끝나면, 리더들은 상대방이 원하지도 않는데 어떻게 소통을 하라는 거냐며 경영진과 인사팀을 원망합니다.

왜 직원들이 리더에게 속마음을 얘기하지 않을까요? 그건 리더들의 말과 비언어 메시지가 정확히 반대의 신호를 보내고 있기 때문입니다. 이런 오류는 대체로 세 가지 형태로 나타납니다.

- ① 들을 생각이 없다는 메시지를 반복해서 보낸다.
- ② 상대방의 오해를 푸는 자리로 바꾼다.
- ③ 건의 사항을 듣기만 한다. 듣기만.

▶ 들을 생각이 없다는 메시지를 반복해서 보냅니다

얘기를 들으면서도 휴대전화 메시지 알림이 울리면 얼른 확인하고, “아, 잠깐!” 이라고 멈춘 후 답장을 합니다. 중간에 전화를 하기도 하고요. 통화가 끝나면, 이렇게 얘기합니다. “미안, 무슨 얘기하고 있었지?” 또는 얘기를 들으며 고개만 간간이 끄덕일 뿐 어떤 공감의 반응도 보이지 않습니다. 메모할 생각이 없는 건 물론이고요. 이런 상사에게 진지하게 건의할 직원은 없습니다.

▶ 상대방의 오해를 푸는 자리로 바꿉니다

좀 더 심각한 경우입니다. 직원이 건의하면 오히려 기다렸다는 듯이 자기 얘기를 시작합니다. ‘그렇게 생각하면 안 된다, 내 사정은 사실 이렇다. 회사 입장은 이렇다’ 라는 식으로 자기 해명만 실컷 하는 겁니다. 대화 이후 리더는 속이 후련합니다. 안 그래도 하고 싶은 말이 많았는데 기회가 마땅치 않아 참았던 걸 드디어 실컷 했으니까요. ‘힘든 리더의 입장을 이제 이해하겠지’ 라고 생각하며 소통이 잘됐다고 생각합니다. 하지만 천만의 말씀입니다.

▶ 건의사항을 듣기만 합니다. 듣기만

직원도 건의한 모든 게 반영되리라고 생각하진 않습니다. 그런데 한 시간 넘게 열변을 토한 내용이 결국 아무 소용없는 일이라는 걸 깨닫는 건 씁쓸한 경험입니다. 피드백이 전혀 없거든요. ‘상대방의 얘기를 들어주기만 해도 큰 도움이 된다.’

상담학의 조언을 일터에 이상하게 적용하면 안됩니다. 리더와의 간담회는 속 시원히 얘기하는 것 자체로 후련해지고 위로 받는 상담 시간이 아닙니다. 그런데 듣기만 하고 아무런 조치를 하지 않는 리더가 많습니다. 후배 하소연을 ‘들어준다’ 는 자체로 역할을 다했다고 생각하는 걸까요? 이런 리더 밑에 있는 직원이라면 다음 번부터는 건의 따위에 시간과 에너지를 낭비하지 않을 겁니다.

출처 (도서) : 일 잘하는 사람은 단순하게 말합니다 (박소연 저)



White Paper on Work Life

It's difficult if the leader's gestures differ from his words.

Mehrabian's law

When Albert Mehrabian, a professor at UCLA in the U.S., published "Silent Message" in 1971, people were surprised. This is because he said a shocking story that the content of conversations accounts for only 7 percent of the positive attitude towards speaker. He said visual images such as posture, attire, and gestures of the speaker accounted for 55 percent, while auditory images with voice colors or tones accounted for 38 percent. This is called The Law of Mehrabian.

This unexpected result has long been important in communication theory. But if you think about it a little bit more, you'll find something strange that influence of the content is only 7 percent. Later, Professor Mehrabian pointed out that the study was being misinterpreted.

It doesn't mean that visual or auditory images are more important than content of conversations.

It means no matter how good the message is, if visual or auditory images are talking about opposite, message can be distorted.

There are quite a few such cases. If you say the same thing and it's interpreted differently. For example, let's assume that the team leader said, "You're doing great" with three actions.

1. He is patting my shoulder with a bright smile and speak affectionately.
2. After staring at me while writing a text message on his cell phone, he speaks in a deep voice.
3. He speaks loudly with a frown and irritated voice.

We can see how the content can be taken differently depending on the visual and auditory images.

The leader sends a message that words and actions are the opposite.

Organizations put a lot of emphasis on communication in these days. Even some organizations ask the leader to submit the result of regular communication with the department members. As a result, communication is becoming a new stress for leaders. These days, we can't even ask for a drink in the evening like we used to, so leaders call department members to a quiet conference room. The leader, who has never communicated before, feels awkward about how to talk with team members, then straightens his neck and starts to talk.

"You're very busy these days, aren't you? I'd like you to tell me if you have anything to suggest to the company or our department, especially me. To be honest." Team member said with an uninterested face, "I have nothing to say in particular. There is no problem." He just wants this communication to end soon. When the awkward time is over, the leaders blame the management and the HR team for how to communicate when the other party doesn't want to.

Why wouldn't the member tell the leader what they think?

That's because leaders' words and non-verbal messages are exactly the opposite. These errors usually appear in three forms.

1. He sends you a message repeatedly that he is not willing to listen.

While listening to the story, the leader quickly checks the cell phone message when it rings, stops the team member saying, "Oh, wait!" and replies. He even calls in the middle of a conversation. When the call is over, he says, "Sorry, what were we talking about?" or he just nod his head from time to time while listening to the story, and I don't see any response of sympathy. Of course he doesn't want to take notes. There is no one to seriously suggest to a leader like this.

2. He changes it to a place where can solve misunderstanding of the other party.

It's a more serious case. When the team member suggests something, he starts talking about himself as if he's been waiting. "You shouldn't think like that. My situation is actually like this, and this is the position of our company."

That's how he explains himself. After the conversation, the leader feels relieved. Because the leader said as much as he wanted like he never had a chance before.

The leader thinks that the team members will understand the hard leader's position now, and he thinks the communication was good. But no way.

3. He just listens to suggestions. Only listening.

I don't think all the suggestions will be reflected. But it's a bitter experience to realize that what you've been saying for more than an hour is useless. There's no feedback at all. 'Just listening to the other person's story helps a lot.'

Counseling advice should not be applied strangely to the workplace. A meeting with a leader is not a time for relaxing and consoling counseling. But there are many leaders who listen and do nothing. Do they think that listening to office juniors played a role in itself? A team member under these leaders will not waste time and energy on suggestions next time.

工作生活白皮书

领导的身姿和说话不同就难办了。

梅拉比恩定律

美国 UCLA 教授艾伯特·梅拉比恩 (Albert Mehrabian) 在 1971 年出版《沉默的讯息》(Silent Message) 时，人们都大吃一惊。因为，在判断说话的人的好感度时，说话的内容所占的比重只有 7%。他说说话的人的姿势、服装、手势等视觉形象占 55%，声音或音色的听觉形象占 38%。这就是“梅拉比恩定律 (The Law of Mehrabian)”。

颠覆常识的这个令人惊慌的结果在交流理论中长期被重视。但是，如果再深思熟虑一下，就会发现内容的影响力只有 7%，这很奇怪。后来，梅拉比恩教授也指出该研究被错误地解释。这并不意味着视觉和听觉因素比语言内容更重要。再好的信息，如果视觉或听觉形象在说反对的话，也会被歪曲。

哦！这种情况挺多的。即使说同样的话，理解也完全不同的情况。比如说，我认为组长在做三件事的同时，还说了‘做得很好’这样的话’。

- ① 用灿烂的笑容拍着我的肩膀亲切地说。“做得很好！”
- ② 用手机写短信时，瞥了我一眼，然后用不情愿的声音说。“好吧，好吧，做得很好。”
- ③ 他愁眉苦脸地大声说话，带着烦躁的心情。“做~的很好~嗯？”

可以看出彼此是完全不同的含义。

话语传递着领袖言行相反的信息

最近组织非常强调沟通。甚至有些领导需要定期提交与部门人员沟通的业绩。因此，沟通成为了领导们的新型压力。最近又不能像以前那样晚上喝一杯，所以领导们把部门人员叫到安静的会议室。从来没有交流过地队长，不知该怎么开口，在尴尬中振作起来，开始说话。

“是啊，最近很忙吧？希望公司或者我们部门，特别是对我有建议的内容的话告诉我。说实话。”

职员们面无表情地说“没有什么特别要说的。并没有什么问题。还有就是希望快点结束的表情。尴尬的时间结束后，领导们埋怨经营层和人事组说：“对方都不愿意，怎么能让它们沟通呢？”

为什么职员们不跟队长说心里话呢？

那是因为领导们的语言和非语言信息正确地发出了相反的信号。这些错误大体上表现为三种形态。

- ① 反复发出想听的信息
- ② 换作消除对方误解的场合。
- ③ 只听建议事项。光听。

1. 反复发出想听的信息

听着话，手机短信通知一响，赶紧确认，停下“啊，等一下！”然后回复。中间还会打电话。通话结束后，这样说。“对不起，我刚才说什么来着？”或者只是偶尔点头听话，没有表现出任何共鸣的反应。当然没有记笔记的想法。没有职员能对这样的上司提出真挚的建议

2. 换作消除对方误解的场合

是更严重的情况。如果职员提出建议，反而像等待了一样开始谈论自己。“不能那么想，我的情况其实是这样的。公司的立场是这样的，只是尽情地解释自己。对话之后，队长心情舒畅。本来也有很多话想说，但是因为机会不合适，忍了很久，终于尽情地说了。

“我认为现在应该理解领导的艰难立场了，我认为沟通很顺利。但是，绝不客气愤。”

3. 只听建议事项。光听

“我不认为职员提出的所有建议都能得到反映。但是，一个多小时倾诉的内容最终是毫无用处的，这真是苦涩的经历。完全没有反馈。

“只要倾听对方的话，就会有很大的帮助。

不能把咨询学的意见用在工作场所。与领导的恳谈会并不是畅所欲言、得到安慰的商谈时间。但是，光听不采取措施的领导很多。

是否认为“帮助”后辈河素妍本身已经尽了作用？如果是领导手下的职员，下次不会再浪费时间与能量。

자동차 문화 세계의 특이한 교통문화



교통이 발달하고, 우리 생활과 더욱 밀접해질수록 우리의 교통문화도 나날이 변화하고 있습니다.

그래서 일까요? 지역적, 문화적 특성에 따라 그 나라에서만 볼 수 있는 교통문화가 존재한다고 하는데요. 우리나라와는 다른 세계의 교통문화 중에서도 독특한 교통문화와 교통법규에 대해 소개해 보도록 하겠습니다.



이집트 - 사고 또한 알라신의 뜻

이집트는 대부분이 이슬람교를 믿고 있는데요, 특히 이집트 카이로에서는 교통사고가 나도 대부분 대수롭지 않게 여기며, "말리시" 라고 말을 한답니다.

여기서 "말리시" 라는 뜻은 '알라신의 보호로 이 정도에 그쳤으니 다행이다.' 라는 의미를 지녔다고 합니다.

즉, 사고로 사람이 다치지 않았다면 큰 일이 아니라는 듯 넘어간다고 합니다.



캐나다 - 사람이 우선이다

캐나다는 넓은 대지 면적에 비해 인구 수가 적고 차량들도 많지 않기 때문에 자칫 운전자들이 과속을 하기 쉬운 것이라 생각되지만, 의외로 사고율이 낮다고 합니다.

조금 과장된 말로, 캐나다에서는 사람이 인도에서 차로 발만 내려놓아도 차들이 정지한다는 말이 있을 정도로 차보다 사람을 우선으로 배려하는 문화가 자리 잡혀 있습니다.

또한 아무데서나 좌회전이 가능하다는 점과 고속도로에서 오토바이를 운전할 수 있도록 한다는 점은 우리나라의 기준으로는 쉽사리 상상되지 않는 풍경이기도 합니다.



스위스 - 사기는 하지만 만들진 않는다

스위스에서는 이렇다 할 자동차 회사를 찾아보기가 힘이 듭니다.

두 명에 한 대 꼴로 자동차를 소유하고 있는 자동차 대국이지만, 자국의 자동차 회사가 없다는 것이 이상할 정도입니다. 그러나 전세계 자동차 회사들의 브랜드들이 밀집되어 있어 제네바모터쇼 등 전세계 자동차 브랜드들의 경향을 빨리 접할 수 있는 곳이기도 합니다.

취리히는 스위스 내에서도 차량이 가장 많은 도시지만, 매연이나 소음이 적은 도시이기도 한데요. 환경을 중요시 생각하는 스위스 국민들의 문화는 운전을 할 때에도 에코 드라이빙을 실천에 옮기는 교통문화를 통해서도 엿볼 수 있습니다.



이탈리아 – 반려동물 안전벨트는 필수

이탈리아는 사람은 물론이고, 동물도 안전벨트를 착용해야 하는 규정이 있습니다. 반려견, 반려묘 등 동물이 차량에 탑승하면 동물 전용 안전벨트를 착용하는 것이 기본이고, 안전벨트를 착용하지 않은 것이 발각이 되면 단속으로 벌금을 부과하게 됩니다.



러시아 – 더러운 자동차는 NO!

러시아는 차량이 더러우면 벌금을 부과하는 법규가 있습니다. 아무래도 오물을 많이 묻히고 다니는 차량이 많은 탓으로 보이는데요, 더러운 차량을 운행하다가 적발되면 3만원 상당의 벌금을 물어야 한다고 하니 우습게 볼 규정은 아닌 것 같습니다.



스웨덴 – 24 시간 헤드라이트

스웨덴에서 운전을 할 경우에는 밤낮을 가리지 않고 운전하는 동안에는 헤드라이트를 반드시 켜야 합니다. 이 법안은 낮에 헤드라이트를 켜다가 밤에 헤드라이트가 꺼져있는 것을 깜빡하고 운전 하는 것을 막기 위해 생겨났는데요, 아무리 날이 밝다고 한들 낮에 라이트를 끄면 벌금이 부과될 수 있으므로 주의해야 합니다.



스페인 – 보조 안경은 반드시

스페인에서는 평소 안경을 착용하는 운전자들의 경우 착용하고 있는 안경 이외에 차량 내 추가 여분의 안경을 반드시 보관해야 하는 법규가 존재한다고 합니다. 그 이유는 돌발상황 시 안경알이 빠지거나 안경이 망가졌을 때 대체하기 위해서라고 하는데요, 법규를 위반 했을 경우 벌금형에 처할 수 있다고 하니 꼭 여분의 안경을 챙겨야겠습니다.

Unique Cultures Of Cars Around The World.



The culture of transportation has been changing as transportation develops and becomes a part of our lives. Could that be?

There are unique transportation laws based on their regional and cultural factors that can be seen only in each country. Let me introduce unique traffic cultures and different traffic laws in other countries.

Egypt - Accidents are also the Will of Allah

Most people in Egypt believe in Allah. Especially, people in Cairo, the capital of Egypt, take car accidents in stride, they tell each other 'Mallashi'. In Islam, it means "It is a relief that you do not get that hurt with the protection of Allah. In other words, it is not such a big unless somebody dies.

Italy - Pet Safety Belt Required

Most people in Egypt believe in Allah. Especially, people in Cairo, the capital of Egypt, take car accidents in stride, they tell each other 'Mallashi'. In Islam, it means "It is a relief that you do not get that hurt with the protection of Allah. In other words, it is not such a big unless somebody dies.

Canada - People Come First

Many people that it would be easier to speed in Canada since there are not a lot of population compared to the land area. However, the rates of car accidents are unexpectedly low. With a little bit of exaggeration, there is a saying that cars would stop if you put just one foot on the road in Canada. Being able to turn left anywhere and being able to drive motorcycles on highways are making a surreal road scene.

Russia - No Dirty Cars

There is a law that can impose a fine if your car is dirty in Russia. That is because there are so many cars that are dirty and black with filth. If you get caught up with your dirty cars, you will be imposed with almost 30 dollars fine, so it is not a small matter.

Switzerland - Buying But not Making

It is hard to find well-known car companies in Switzerland. Swiss is one of the powerful automobile countries that nearly one of every two owns a car, however, it is weird that Swiss does not have a lot of big automobile companies. However, car brand companies all around the world are concentrated in Swiss, so it is a country where you can keep up with the latest trend. Zurich is the city that is top crowded with cars in Swiss, but less exhaust gas. You can get a sense of Swiss people by seeing them putting their eco-driving into practice.

Sweden - 24/7 Headlight

In Sweden, it is required to turn your headlight on while driving at any time of the night and day. The law was informed to ensure that every driver does not forget to turn on the headlights while driving. You need to be careful since they would issue a fine if you get caught up with your car no headlights on.

Spain - Extra Glasses are Must

There is a law that drivers who wear glasses while driving in Spain are required to have extra glasses in their cars. The reason why this law exists is to prevent any emergencies that your glass lenses fell off. If you violate the law, you will be facing a fine, so do not forget to take your extra glasses in Spain.

汽车文化

世界上特异的交通文化

随着交通发达，和我们的生活越紧密，我们的交通文化也越来越变化。可能是因为这样吗？

据说有根据地域性，文化的特性只存在于个别国家的交通文化。

跟我们国家不同的另外世界的交通文化中对于独特的交通文化及交通法规进行介绍。

埃及 - 事故也是安拉神的意志

埃及大部分信封伊斯兰教，尤其是埃及的开罗就算是发生交通事故大部分也会无所谓，就会说“莫里西”。这里所说的“莫里西”的意思是‘因安拉神的保护而止于这种程度所以万幸。’也就是，因为事故只要人没有受伤就当不是大事而忽略过去。

加拿大 - 人优先

加拿大对比广袤的大地面积人口数稀少及车辆也不多，所以容易被误会容易超速行驶，但意外的是事故率很低。稍微夸张的说法是，在加拿大只要有人把脚放到机动车道，车辆都停止的传说，像这种程度禁锢了人比车优先的文化。但是在任何地方能左转弯及在高速路能行驶摩托车的部分，也是从我国的基准不能容易想象的风景。

瑞士 - 驾驶但不生产

在瑞士想找一个稍有名气的汽车制造公司很困难。虽然是平均两个人中一个人拥有汽车的汽车大国，但惊奇的是没有自己国家的汽车制造公司。但是全世界汽车制造公司的品牌密集，所以可通过日内瓦车展等途径快速的接收到全世界汽车品牌的动向。苏黎世是在瑞士内部也是汽车保有量最多的城市，但也是煤烟及噪音少的城市。对环境特别重视的瑞士国民文化也能从驾驶的时候实践节能驾驶的交通文化上也能窥探。

意大利 - 宠物必须系上安全带

在意大利有除了人，宠物也必须系上安全带的规定。宠物犬，宠物猫等动物在车上的时候最基本就是使用动物专用的安全带，如果被发现有系上安全带会被罚款。

俄罗斯 - 脏的汽车 NO!

俄罗斯有如果车辆脏的话就罚款的法规。还是判断为车上有污物的车辆比较多而定的，如果运行脏车而被举报的话需要被罚相当于 3 万元的罚款，所以不是能微笑对待的规定。

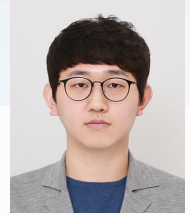
瑞典 - 24 小时开车头灯

在瑞典驾驶的情况下不管白昼黑夜在驾驶过程中一定要开车头灯。这个法规是为了避免在白天关了车头灯以后在黑夜忘记开车头灯然后驾驶的情况而制定。就算天再亮，如果白天关闭车头灯的话会被罚款，所以一定要注意。

西班牙 - 必须有备用眼镜

在西班牙平时戴眼镜的司机，存在除了佩戴的眼镜以外在车辆内部必须保有备份的眼镜的法规。理由是发生突发状况发生时，如眼镜片掉落或者眼镜破坏的情况下需要替代，如果违反了法规会被罚款，所以一定要保有备份眼镜。





















테슬라(TESLA)를 통해 본 전기·자율주행차 기술동향



기술연구소 (R&D Center)

이 창 훈 대리

(자율주행 레벨별 정의)

For on-road vehicles		 Human driver	 Automated system		
		Steering and acceleration/deceleration	Monitoring of driving environment	Fallback when automation fails	Automated system is in control
Human driver monitors the road	0 NO AUTOMATION				N/A
	1 DRIVER ASSISTANCE				SOME DRIVING MODES
	2 PARTIAL AUTOMATION				SOME DRIVING MODES
Automated driving system monitors the road	3 CONDITIONAL AUTOMATION				SOME DRIVING MODES
	4 HIGH AUTOMATION				SOME DRIVING MODES
	5 FULL AUTOMATION				SOME DRIVING MODES

글로벌 완성차업체가 주도해온 시장에 다크호스처럼 등장한 테슬라는 기존의 자율주행차와 다른 전략을 구사하고 있다. 테슬라는 전기차와 자율주행에 필요한 기술을 고루 갖추어 준비하고 있으며, 자율주행 레벨도 상당히 높은 수준을 보여주고 있다. 본 내용에서는 테슬라가 적용하고 있는 기술 동향을 확인해보고자 한다.

테슬라가 갖는 강점 중 첫 번째는 배터리이다. 배터리는 전기차에서 가장 큰 비중을 차지하는 핵심요소로, 생산 단가, 용량, 안전성 등이 중요하다. 특히 보유 특허의 약 70%가 배터리 관련 기술로, 특히 과열 방지 분야는 독보적인 포트폴리오를 구축하고 있다. 또한 충전 스테이션에서도 특허를 출원 및 등록해 강력한 특허 장벽을 구축했다.

※ 출처, SAE J3016, 한국전자통신연구원

두 번째는 바로 인공지능 기술 기반의 자율주행을 통한 단순 자동차 이상의 가치와 새로운 비즈니스 모델 창출에 관한 부분이다. 테슬라 차량의 FSD (Full Self Driving) 컴퓨터에는 ARM 사(社)의 코어를 사용하고 1개의 GPU(Graphics Processing Unit)와 자체 개발한 2개의 신경망처리 장치(NPU)가 들어갔다. 또한 독자적인 글로벌 무선통신망으로 자율주행망을 구축하는데, 작은 인공위성 1만2000개를 저고도 인공위성으로 쏘아올려 전세계에 통신 속도 1Gbps의 초고속 인터넷망을 구축한다는 스타링크(Starlink) 프로젝트를 진행중이다.

(테슬라 스타링크 프로젝트)



※ 출처, 미래에셋대우 리서치센터

(테슬라의 카메라로 인식하는 오토파일럿 주행화면)



※ 출처, 미래에셋대우 리서치센터

뿐만 아니라 일반 자율주행 업체들이 카메라, 레이더, 라이다를 함께 사용하는 반면, 테슬라는 차량에 달린 8대의 카메라들로 사람처럼 삼각 측량을 통해 멀고 가까움을 인지한다. 표지판만 보더라도 빨간 배경에 하얀 글자의 정형화된 모습이 아닌 수천 가지의 형태가 존재하는데, 테슬라는 어떠한 환경에서건 주변 모든 사물에 대해 각각의 데이터 엔진을 구성한다. 이러한 데이터 엔진을 통해 운행중인 차량에서 관련 정보를 수집하고 있으며, 이는 현재 약 100만대의 차량, 약 30억 마일의 주행 데이터를 학습하고 있다.

현재, 운전자 전방 주시 의무로 인해 레벨 4 이상의 자율주행 구현이 허용되지 않는다 하더라도, 지금의 ADAS(Advanced Drivers assistance system, 운전자 보조시스템)만으로 사고율을 85% 이상 낮추고 있다. 또한 지속적인 환경규제 강화와 자율주행을 사용할 수 있는 환경이 갖춰진다면 더욱 더 기술 향상과 더불어 자동차 산업에도 많은 변화가 있을 것으로 생각된다. 국내에서도 글로벌 전기차 및 자율주행의 높은 기술력을 위해 노력할 필요가 있을 것이다.

※ 참고 : 자율주행자동차 기반 운전자 인적요인 융합기술 동향 (정보통신기획평가원) / 특허뉴스 [글로벌 특허 브리핑] 특허로 바라본 '테슬라(Tesla)' THEELEC [미래기술] 테슬라 톨아보기, 국내 파운드리 역량 활용해야 / 헬로티 산업경제 라온피플, 자율주행 AI기술로 인한 자동차 업계의 변화 주목 4차산업 다이아리 : 기업 및 산업에 관한 글 블로그 / 삼성증권 테슬라 클래스 1편 테슬라, 지금사도 될까요?

Electric and self-driving car technology trends seen through the example of Tesla

Sewon R&D Center
Assistant Manager **Chang-hoon Lee**

A rising star, Tesla, appeared in the automobile industry that have led by the major automobile companies. They came up with a unique strategy in self-driving car than the other companies. Tesla has technologies for both self-driving car and electric car, and their level of self-driving technology is outstanding. In this article, we are going to discover the unique technology and the strategy that Tesla has implied.

The first strength that Tesla has is the battery and about 70 percent of the patent is battery related. Battery is the most important element that needs to be balanced between, cost effectiveness, the volume of the battery, and the safety. Preventing the overheating circumstances while running the electric car is one of Tesla's key technology that none of the other companies has yet achieved.

Next, is the A.I technology that allows the self-driving mechanism that has created a new business model. FSD computer (HW 3.0) that use ARM core, 1 GPU, 1 Neural Processing Unit (NPU) are included in Tesla's models. Also, an outstanding wireless network system that creates autonomous template network based on Starlink's project. This project is aimed to shoot 12,000 satellites and this will allow the internet speed up to 1Gbps worldwide.

Furthermore, Tesla use eight cameras to have a three dimensional recognition as well as the distance from the obstacles, while the other self-driving car use the radar. This allows Tesla to have a real-time recognition. For example, Tesla can recognize over thousands of different signs that has a specific meaning to it. This was achieved by collecting a data from over one million cars that are being driven worldwide.

Today, the driver have a duty to look ahead to ensure and prevent the accident. This means that the self-driving level cannot be exceeded more than level-4 according the figure above. However, the present Advanced Drivers Assistance System has been reduced the accident cases down to 85%.

通过特斯拉 (TESLA) 观察 电动·自动驾驶汽车技术动向

技术研究所 R&D Center
李昌勋 代理

在全球整车企业主导的市场中，像黑马一样登场的特斯拉正在实施与现有的无人驾驶汽车不同的战略。特斯拉同时具备电动车和无人驾驶所需的技术，无人驾驶水平也相当高。本部分内容想要确认特斯拉所适用的技术动向。

特斯拉的优势第一位的是电池。电池是电动车比重最大的核心要素，生产单价、容量、安全性等非常重要。特别是拥有专利的约 70% 是电池相关技术，特别是在防止过热领域构筑了独一无二的投资组合。另外，在充电站也申请了专利及注册，构筑了强大的专利壁垒。

第二位的是基于人工智能技术基础的自动行驶，创造超越单纯汽车的价值和新的商业模式。特斯拉汽车在 FSD 电脑 (HW 3.0) 上使用了 ARM 代码，并加入了 1 个 GPU 和自行开发的 2 个神经网络处理装置 (NPU)。另外，通过全球独立的无线通信网构建无人驾驶网，正在实施用 1 万 2000 颗低高度人工卫星发射小人工卫星，构筑通信速度为 1Gbps 的超高速网络的 "Starlink" 项目。

普通自动驾驶企业会使用照相机、雷达，包括雷达在内，特斯拉还会利用车上的 8 台照相机，像人一样通过三角测量来识别远近。仅从标志牌来看，红色背景下存在数千种白色字形形态，不管在什么环境下，特斯拉都会对周围所有事物构成各自的数据引擎。通过这种数据引擎，从正在运行的车辆中收集相关信息，目前约有 100 万台车辆，学习约 30 亿英里的行驶数据。

目前，即使因司机有前方注视义务，不允许 4 级以上的自动驾驶，但仅通过现在的 ADAS (Advanced Drivers assistance system, 司机辅助系统) 就能降低 85% 以上的事故率。另外，如果具备持续加强环境规制和使用无人驾驶的环境，预计随着技术的进一步提高，汽车产业也会发生很多变化。在国内，为了全球电动车及无人驾驶的高技术力，也有必要做出努力

Auto Focus



경북도청 중소벤처기업과 세원물산 탐방기



지난 8월 12일 (수), 경상북도 도청 중소벤처기업과 (이강학 서기관 외 부서원 10명) 직원들이 세원물산을 방문하였습니다.

이번 방문은, 경상북도 도청 내 중소벤처 기업관련 정책을 진행하는 부서인 중소벤처기업과에서 4차 산업시대 경상북도 내 스마트 팩토리 우수기업 현장견학 및 제조경쟁력 활성화를 위한 목적으로 이루어졌습니다.

방문 일정은 세원물산 1공장 (채신공장) 견학, 2공장 (도남공장) 견학, 세원그룹 홍보영상 시청 간담회 순으로 진행되었습니다. 방문한 중소벤처기업과 직원은 모두 세원그룹의 우수한 시스템과 현장관리에 많은 감명을 받았다고 하였습니다. 그리고 중소기업 뿐만 아니라 중견기업을 위한 실질적인 도움을 줄 수 있는 정책수립을 위해 노력하겠다고 하였습니다.

이에 세원물산 김도현 사장은 "자동차산업 발전을 위해 우리 세원그룹도 지속적으로 노력하고 있으며, 4차 산업시대를 대비하여 우리의 기업적 역할에 대해서도 많은 생각을 하고 또한 혁신하겠습니다." 고 답하였습니다.

세원물산은 경상북도 내 항상 최고의 리더 기업이 되기 위해 지속적으로 노력하겠습니다.



The Division of Small and Medium Enterprises from Gyeongbuk Provincial Government 'Visit Sewon Corporation'

庆北道厅中小风险企业科 '世原物产探访记'

On August 12th(Wednesday), Division of Small and Medium Enterprises from Gyeongsangbuk-do Provincial Government visited Sewon Corporation.

This visit was made by Division of Small and Medium Enterprises, where carry out policies related to small and medium sized venture in Gyeongsangbuk-do, for the purpose of on-site visit to best smart-factory in 4th industrial era and the promotion of manufacturing competitiveness in Gyeongsangbuk-do.

The visiting schedule was followed by a tour of Sewon Corporation 1st Plant(Chaesin), a tour of 2nd Plant(Donam), and a meeting of Sewon Group' s promotional video. Division of Small and Medium Enterprises who visited were impressed by Sewon Group' s system and site management. They also mentioned they will make efforts to establish policies that can provide practical help not only for small and medium-sized enterprises but also for mid-sized businesses.

Kim Do Hyun, president of Sewon Corporation, said, "Our company continues to make efforts to develop the automotive industry, and we will think a lot about our corporate role in preparation for the 4th industrial era and also innovate."

Sewon Corporation will continue to make efforts to become the best leader company in Gyeongsangbuk-do.

8月12日(周三),庆尚北道道厅中小风险企业科职员访问了世原物产。
(李江学书记除外 10名部门职员)

此次访问,是针对庆尚北道道厅中小风险企业相关政策部门——中小风险企业科的第4次产业时代庆尚北道内智能工厂优秀企业现场参观及制造竞争力活性化目的。

访问日程为参观世原物产1工厂(彩信工厂)、参观2工厂(道南工厂)、观看世原集团宣传影像座谈会等。访问中小风险企业科职员都表示对世源集团的优秀系统和现场管理感触颇深。并表示,将努力制定政策,不仅为中小企业,而且为中坚企业提供实质性的帮助。

对此,世原物产社长金道炫回答说:为了汽车产业的发展,我们世原集团也在持续努力,为应对第四个产业时代,将思考我们的企业作用,并进行革新。

世原物产为了成为庆尚北道最优秀的领导企业,将持续努力。



충청성원, 제심회 워크샵에서 빛난 위기극복 의지

2020년 9월 4일, 중경성원은 제심회 (반조장회) 워크숍을 실시하였습니다.

‘동상이몽 (同床異夢)’이라는 테마를 가지고, 과연 같은 공간에서 근무하는 우리들은 어떠한 생각을 갖고 있는지, 우리가 당면한 현실과 나아가야 할 방향에 대해 논의하고 단결하는 시간을 가졌습니다.

오전에는 ‘우리가 나아가야 할 방향’에 대해 김성호 부총경리가 교육을 진행하였으며, 이후 중경시 금도협 (金刀峽) 등산을 실시하였습니다. 등산을 하면서, 회사를 생각하면 가장 먼저 생각나는 키워드를 사진으로 표현하는 미션을 수행하였으며, 이 미션에서 ‘기본준수’, ‘3정5행’, ‘동상동몽 (同床同夢)’이라는 단어들을 사진으로 표현하였습니다.

기본 준수와 3정 5행을 주제로 한 조의 경우, 미리 준비한 쓰레기 봉투를 가지고 등산로 청소를 실시하였는데, 지나가는 등산객과 금도협 관리직원들에게 박수를 받는 즐거운 장면도 있었습니다. 더불어 생각만 하는 것이 아닌, 행동과 실천의 중요성을 보여주었습니다.

조립반 리더이보 (罗太伯) 조장은 “이번 활동을 통해 동료들의 빛나는 웃음을 보았고, 이 웃음 속에서 진심과 상호간의 신뢰를 느꼈습니다. 비록 현재 회사가 어려운 상황이지만, 우리는 절대 포기하지 않고, 한 마음 한 뜻으로 단결하여 이 난관을 극복할 것이다.”라고 소감을 말하였습니다.



Chongqing Sungwon, Willingness to overcome the crisis that shone at the Workshop of production group leaders.

重庆成元, 齐心会团建展现出的克服危机的意志

On September 4, 2020, Chongqing Sungwon held a workshop for the unveiling ceremony. Under the theme of "Same Bed (or Place) and Different Dreams," they had a time to discuss and unite what they really think about in the same space, the reality they are facing, and the direction they should move forward.

In the morning, Deputy managing director, Seong-ho Kim, conducted an education on the direction the members should take, and later, they went hiking in Jindaoxia, Chongqing. While hiking, they carried out a mission to express the keywords that come to mind first when they think of the company through taking pictures, and in this mission, They expressed the words 'Basic Compliance', '3C5S, and 'Dongsang DongMong(Same Bed/Place, Same Dreams' through the pictures.

The group which choose topic as basic compliance and 3C5S, they cleaned the hiking trail with pre-prepared garbage bags and experienced a pleasant happening in which they were applauded by passers-by and the management staff of the Jindaoxia. It also showed the importance of action and practice, not just thinking.

Luo Taibo, the leader of the assembly team, said "This activity has brought us together to see the bright smiles of our colleagues and to feel the sincerity and mutual trust in them. Although the company is in a difficult situation, we will never give up and unite in one mind to overcome this difficulty."

2020年9月4日,实施了重庆成元齐心会(班组长会)团建.拿着同床异梦的主题,在一样的空间里我们有什么样的想法,对我们面对的显示和向往的方向进行探讨并一起度过了团结的时间。

上午金圣浩副总经理对我们向往的方向进行了教育,之后进行了重庆市金刀峡登山。登山时,以想到公司第一可以想到的是什么为主题进行了拍照表达的任务,在这任务中以照片表达了‘基本遵守’,‘3定5行’,‘同床同梦’的。

以基本遵守和3定5行为主题的组,拿着事先准备好的垃圾袋实施了登山路清扫。经历了受到登山客和金刀峡管理员工人们鼓掌的愉快事情。同时展现了不光想,实施和行动的重要性。

组装班罗太伯组长发表了“通过这次活动看到了同事们灿烂的笑容,在这笑容中感受到了相互间的信赖和真心。虽然公司现在处于困难情况,但是我们绝对不放弃,一心一意的团结克服这个难关”



세원그룹 한국직원들의 세원아메리카 업무지원 이야기



[세원정공 / 자동화사업부]

안녕하세요! 저희는 세원아메리카에 파견 온 한국 세원 자동화 팀의 송영호, 박진석, 김주완 (사진 왼쪽부터)입니다.
저희들의 업무가 세원아메리카의 업무에 도움이 될 수 있다는 이야기 듣고, 현지에서 신차라인 설치와 C/T 단축 등 생산 효율을 높이는 활동을 통해 의미 있는 시간을 보내고 있습니다.
시차문제와 코로나 19로 인해 생활제약이 많았습니다.
하지만, 세원아메리카 현지 동료들의 적극적인 도움과 어려운 시기를 함께 이겨내고자 하는 의지를 곳곳에서 확인할 수 있어서 더욱 힘낼 수 있었습니다.
앞으로도 주어진 업무를 완수하여 좋은 결과를 만들도록 적극적으로 생활하겠습니다.



[세원물산 프레스반 / 김영언 조장]

저는 세원물산 김영언 조장입니다.
현재 세원 아메리카로 3개월간 파견을 나와서, 문제점 개선과 가동률 향상, 작업방법 교육을 하고 있습니다. 3개월의 짧은 기간이지만 알고 있는 모든 기능과 지식을 전수할 수 있도록 노력하겠습니다.
'세원 아메리카 임직원 여러분, 하면된다!' 라는 마음가짐으로 힘내세요.
세원아메리카! 화이팅!



[세원테크 프레스반 / 김영필 소장]

저는 세원테크 김영필 소장입니다.
지난 8월부터 3개월간 세원아메리카 프레스라인의 문제점을 개선하고 있습니다.
언어사용에 조금 어려움이 있지만 미국 현지 직원들과 잘 협력해서 최선을 다하고 있습니다.

항상 무슨 일을 하든 왜, 무엇 때문에 문제가 발생하는지에 대한 의문과 관심을 가진다면 최고의 세원아메리카가 될 것입니다.
남은 기간 모든 것을 발휘해 13년 동안 쌓은 지식을 모두 전수해 주고 갈 것입니다. 세원 !! 화이팅 !!



[세원물산 품질보증반 / 조성균 사원]

품질본부 박종건 상무가 미국에 코로나 19가 극성이고 세원아메리카도 많이 어려운데 기술지원을 할 수 있는지 물으시기에, 저는 한치의 망설임도 없이 가서 도와줄수 있다고 말하였습니다.

많은 사람들이 코로나 19 때문에 위험한데 왜 굳이 가느냐며 말렸지만, 국내 상황이 좋지 않을때 미국에서 마스크와 손세정제를 지원해준 따뜻한 마음은 아직도 가슴 속에 남아있습니다. 어려울 때에 서로 도움 주고 받는 것이 더불어 살아가는 것이며, '세원의 한 가족, 한 마음 정신' 이라 생각합니다.



저는 TMA PE 신차 품질확보 및 MQ4a 양산 초기 품질 안정화 활동에 참여하고 있습니다. 문제점을 사전에 발채 및 개선하여 품질확보를 조기에 달성하기 위함입니다.
현재 코로나 19로 인해 어려운 환경 속에서도 현장에서 생산성 향상과 품질 안정화를 위하여 많은 노력을 기울이고 있는 모습에 세원인의 자부심을 느낍니다.

늘 한 마음 한 뜻으로 신차/양산 품질팀 팀원들과 힘을 모아 신차 개발단계에 초기 품질확보를 완료하여, 신뢰받는 세원아메리카가 될 수 있도록 하겠습니다.
Re - Starting, Re - Mind, Re - Building 정신을 마음에 새기며 늘 최선을 다 할 것을 약속드립니다.

세원아메리카 화이팅!



The story of Sewon Group's Korean employees supporting local work in Sewon America

[FA Division Members / Sewon Precision Industry]

We are from Korea Sewon Automation Team (FA Division) to Sewon America. (Youngho Song, Jinseok Park, and Joowan Kim from the Left). The main reason we came to SA is to improve C/T and Set up lines. We heard the SA needed our help about the reasons. The new car line installed together with production-related tasks such as reducing C/T. We have done those work with SA, and we think we had meaningful time.

SA plant is located in GA, U.S. so we had to trip to the U.S. because of the reason. It was not easy to stay in the first time because of the time difference with Korea. Also, the Corona Virus situation in the U.S. too. It was kind of restricted life. However, Colleagues in SA helped us a lot to stay and work in SA, so we could get good results by completion of the work.

[Kim Young-un / Press Team, Sewon Corporation]

Hello. I'm Kim Young-un from Sewon Corporation in Yeongcheon. Currently, we are dispatched to Sewon America for 3 months. The purpose of coming to Sewon America is not only to solve problems, improve operation rate, but also to educate how to work, and automate the transfer line. Three months is a short period of time, but I will try to pass on all the functions and knowledge I know to the workers here. Sewon America employees, you can do it! Cheer up with that mindset. Sewon America, Go for it!

[Kim Young-pil / Press Team, Sewon Tech]

Hello, I'm Kim Young-pil from Sewon Tech in Asan, Korea.

I came to Sewon America for three to improve Press lines, make better operation rate, and train workers. We are working on improving the lines one by one. Although there are some difficulties in terms of language, we are working with local employees to do our best not only to educate workers but also to ameliorate them.

No matter what you do, I think it would be the best Sewon America if you were to question why and what caused the problem. During the rest of time, we will do everything we can to carry out improvement activities and pass on all the knowledge we have accumulated over the past 13 years.

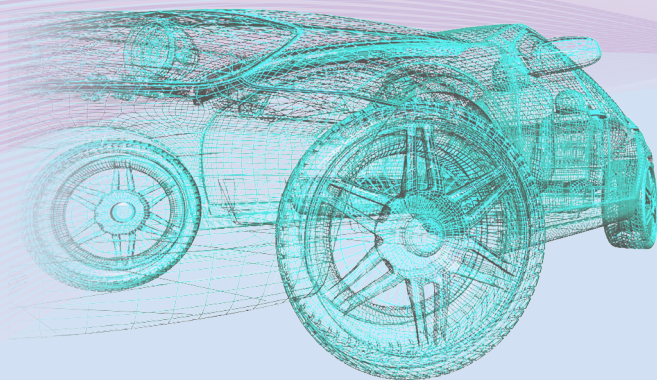
Let's go! Sewon!

[Cho, Sung Kyun / QA, Sewon Corporation]

When Park Jong-gun, the executive director of quality, asked me if I could go to the U.S to provide technical support even in the situation of Covid-19 in the U.S. and Sewon America's difficulty, I confidently said that I could go and help without any hesitation. Everyone was worried about the risk of contacting COVID-19, but when the situation in Korea was bad, the Sewon America family had sent to us masks and hand sanitizers. It reminds me that this is the family spirit of Sewon, one mind, to help each other in times of need.

I am participating in TMA PE new car quality assurance and MQ4a mass production initial quality stabilization activities. This is to achieve quality assurance early by extracting and improving equipment, Panel, and quality problems in advance. I'm proud to see that everyone is working hard to improve productivity and stabilize quality on the floor even through the difficulty of COVID-19.

I will always work together with the team members of the new car/production quality team to secure the initial quality in the development stage of TMA PE so that Our company can become trusted as a quality part by our customers. So, 1. Re - Starting 2. Re - Mind 3. Re - Building. With this mindset, I promise to always try and do my best. Go! Sewon America!



世原集团韩国职员的美 国世原派遣故事

〔世原精工 / 自动公司业务〕

大家好！我们是派遣到美国世原的韩国世原自动化 TEAM 的宋永鎬，朴鎭錫，金周莞（照片左侧开始）。

我们的业务是在当地产线新设和缩短 C/T，提高生产率，在这里度过的时间很有意义。

由于时差问题和新冠肺炎，生活有很多限制。但是随时随地都能感受到美国世原当地同事积极的帮助以及一起度过困难时期的决心，因此也更有加油干的士气。以后我们也会积极工作生活，以取得好的成果。

〔世原物产冲压班 / 金英彦 组长〕

我是世原物产的金永彦组长。目前派遣到美国世原 3 个月，主要负责问题点改善，开动率提高，作业方法培训业务。

3 个月时间虽短，但我会努力传授我学到的技能和知识。

“美国世原各位职员干就行了” 请以这样的决心加油，

美国世原！加油！

〔世原 TECH 冲压班 / 金榮弼 组长〕

我是世原 TECH 的金榮弼 组长。从去年 8 月起 3 个月的时间，在美国世原负责冲压线问题点改善的业务。

虽然在语言使用方面有点困难，但也和职员协力尽最做到最好。无论做什么事，都思考为什么，问题原因是什么，有这样的决心，就会成就最好的美国世原。剩下的时间我将尽力传授 13 年来积累的所有知识。世原！加油！

〔世原物产品质保证班 / 趙星均 社员〕

当时品质本部朴宗建常务说美国新冠肺炎紧急，美国世原比较困难，问大家有谁愿意支援，我毫不犹豫的说我可以去支援。

很多人阻止我，说新冠肺炎这么危险为什么非要去啊。但是国内新冠肺炎严重时美国支援给我们口罩和消毒液的温暖依然留存心中。活着就是要在困难的时候相互帮助，这也是“世原同一个家，同一条心”的想法。

我正在参与 TMA PE 新车品质确保及 MQ4a 量产初期品质安定化项目，这个项目是为了事前提取问题点并改善，确保品质初期达成。虽然目前新冠肺炎导致环境困难，但是依旧能感受到大家为了现场的生产提高及品质安定化而努力的世原人自爱心。

和新车 / 量产 品质 TEAM 组员齐心协力，努力完成新车开发阶段的初期品质确保，变成可以信赖的美国世原，铭记 Re - Starting, Re - Mind, Re - Building 精神，一直尽最大努力去做。

美国世原加油！



세원정공

새로운 자동화 라인, 새로운 제조환경



자동차 차체부품은 프레스 부품이 가장 기본이 되는 동시에, 가장 중요한 부품입니다. 세원정공이 설립된 1989년에는 차체부품 생산에 대해 다른 업체들은 프레스 생산을 주저하였지만, 세원그룹은 해보겠다는 신념과 의지로 성공리에 프레스 생산을 할 수 있었습니다.

세원정공의 프레스라인은 1989년 수동 생산라인으로 시작하여, 2020년 6월에는 전(全) 라인을 자동화로 구축하여 현재 안정적으로 생산라인을 가동하고 있습니다.

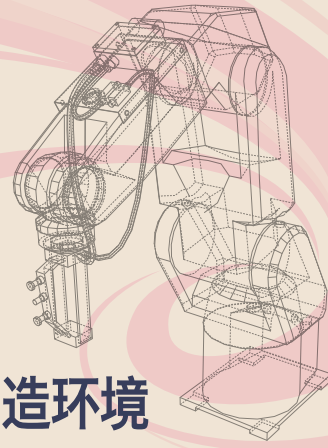
세원정공은 그 동안 국내점유율 1위인 카울크로스 (Cowl Cross)를 중심으로 제품을 생산해왔으나, 자동차 시장의 다변화된 요구에 선제적으로 대응하고자 독일 쿠카 (KUKA)사의 프레스 자동화 설비를 구축하였습니다.

이번 자동화 설비투자는 세원그룹 김문기 회장의 '세원가족을 위한 인재중심 경영철학'이 그대로 반영되어 있습니다. 경제가 어려움에도 불구하고 적극적인 투자를 할 수 있었다는 점은, '세원그룹 가족을 위한 안정적인 직장을 만들고 유지하겠다는 의지, 현장 작업자의 안전한 작업환경을 강조하는 경영철학'의 의미를 담고 있습니다.

세원정공은 앞으로도 회장의 경영철학을 적극적으로 따르고 실천하며, 자동화 설비를 바탕으로 생산성 향상 활동에도 끊임없는 노력을 이어나가겠습니다.

Sewon Precision New Automation Line, New Manufacturing Environment

世原精工 新的自动化生产线, 新的制造环境



Vehicle body parts start with the press parts. The Spring House, the most difficult of all body press parts, was reluctant by any other body parts company in 1989, but Sewon Group successfully produced the press as it went through trial and error with the belief and determination to try.

The press lines of Sewon Precision Industry started with manual production in 1989 and completed the full line automation construction in June 2020 and is currently operating the production line successfully.

Although Sewon Precision Industry has been producing products based on Cowl Cross, which has the largest domestic market share, it invested more than 2.3 billion won to build press automation facilities in KUKA, Germany, in order to proactively respond to the need for diversification of the auto market.

This automated facility investment reflects the management mindset of Sewon Group Chairman Kim Moon-ki. By making active investments when the economy is in a difficult situation, Sewon Group's family's efforts to maintain a job for the rest of their lives, and its management philosophy is that safety is the top priority.

In the future, Sewon Precision Industry will actively follow and practice Chairman Kim's management philosophy and continue activities to improve productivity.

汽车车身配件从冲压件开始。车身冲压件中最难的是减震器座, 1989 年, 在其他任何车身配件企业都对冲压生产有所顾忌的情况下, 世原集团抱着试试看的信念和意志, 在经历试错之后成功生产了冲压产品。

世原精工的冲压生产线从 1989 年手动生产开始, 到 2020 年 6 月完成全线自动化构建, 目前已成功投入运行。

世原精工此前一直以韩国国内占有率第一的 CowlCross 为中心生产产品, 但为了提前应对汽车市场的多样化要求, 投资 23 亿韩元构建了德国 KUKA 公司的冲压自动化设备。

对自动化设备的投资, 直接反映了世原集团金文基会长为员工着想的经营理念。经济困难时反而积极进行投资, 也包含了为了维持世原集团家族们能够工作一生的职场而做出的努力, 以及安全是第一位的经营哲学。

世原精工今后也会积极遵循并实践金文基会长的经营哲学, 将提高生产效率的活动不断进行下去。



사랑하는
수민아



세원이엔아이 품질보증반 **박진규** 사원

To. 사랑하는 와이프, 수민아~♥

항상 옆에서 힘이 되어주는 사랑스러운 수민이,
많이 부족한 나에게 와줘서 다시 한 번 너무 고맙고
사랑합니다.

이제 우리는 미우나 고우나 한 평생 함께 살아갈
한 가족이 되었네.

너무 기쁘고 행복해!! 평생 이렇게 사랑하고 아끼면서
살아가 보자! 살아온 환경이 다르지만, 우리 항상 이해
하고 아끼고 힘든 일 헤쳐나가며 행복한
부부생활 하자!

신혼 초기에는 많이 싸운다지만 우린 싸우지 말고 한 번
더 생각하고 서로 배려하며 즐거운 부부생활 알지?
나와 결혼한 걸 후회하지 않게 열심히 하는 자상한 남편이
되고 자상한 아빠가 될게. 평생 옆에서 지켜봐~~
그간 결혼 준비하면서 싸우고 마음 상하게 해서 너무
미안하고 앞으로는 넓은 마음으로 우리 수민이
안아주도록 할게.

연애 할 때처럼 앞으로 좋은 시간 만들도록 노력하자
행복한 날만 있을 거야!

믿고 따라와 줘 열심히 노력할게!!!

세상에서 제일 예쁜 나의 수민이, 사랑해♥

Sewon E&I QA team **Park JinGyu**

To. my love wife, Su-Min ~ ♥

The lovely Su-min who always gives me strength, thank you and love you again for coming to me who is not good enough.

Now we are a family that will live together forever. I am pleased and happy so much!!

Let's live with love and care like this forever! Although the environment we have lived in is different, Let's always understand each other and go through hard things to live a happy married life!

Someone says there are a lot of fighting in the early days of honeymoon, but let's think and consider each other and have a happy life, Alright? I will become a attentive husband and dad so you will not regret you married with me.

Stay with me and watch me forever.

I am so sorry for fighting and hurting your heart While preparing for marriage.

I promise I will hug you with my broad heart.

Let's try to make a good time in the future just like the day we were dating.

There will be only happy days! Trust me and follow me, I will try hard!

The most beautiful Su-Min in the world, I love you ♥



世原 E& 品质保证班 **朴真奎** 社员

To. 亲爱的妻子, 秀珉 啊 ~ ♥

一直陪伴在我身边给我力量的可爱的秀珉, 再次感谢你能来到有很多不足的我的身边.

如今, 我们不论是憎恶还是喜欢, 都将成为一生共同生活的一家人了. 真的很开心, 很幸福!! 希望我们一生都可以相爱相惜的度过! 虽然生活的环境有所不同, 让我们一起相互理解, 相互爱惜, 共同解决困难, 一起度过幸福的时光!

虽然在结婚初期会有很多争吵, 让我们不要再有争吵, 能够多为对方着想, 互相理解, 愉快的生活. 我会努力成为让你自豪的丈夫以及让孩子引以为傲的父亲, 一辈子守护在你身边~~

这段时间为了准备婚礼我们之间有时候会有争吵, 很抱歉让你伤心, 以后会以宽广的心胸来拥抱我的秀珉.

让我们在今后的日子里一起努力创造如同恋爱时期的美好时光, 以后每天都是幸福的日子!
相信我 跟我来 我会努力的!!

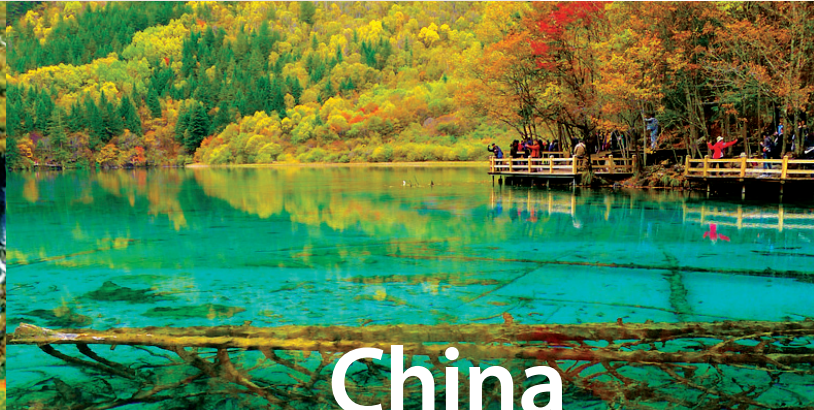
世界上最美丽的我的秀珉, 我爱你 ♥



사랑은
희망입니다

미국과 중국의 아름다운 가을

[중국] 사천 주자이거우



China

중국의 대표적인 가을풍경이면 사천 주자이거우를 꼽을 수 있습니다.

중국 서남부 칭짱고원 (티베트 고원) 에서 쓰촨분지 (사천분지) 에 이르는 이 지역을 가리켜 사람들은 '인간세계의仙境 (仙境)' 또는 '동화 속 세계' 라고 극찬합니다. 주자이거우의 대표적 관광 명소 중 하나로, 황룽 (黄龙, 황룡) 산 이라 합니다.

유네스코는 황룽산을 세계자연유산 (1992년) 과 세계 생물권 보호구역 (2000년) 으로 지정하였습니다.

주변의 원시산림은 자연 본연의 모습 그대로지만, 산책로는 여행자들을 위해 걷기 쉬운 길로 만들어 놓았습니다.

위 사진은 다섯가지 빛깔로 이루어진 호수라는 뜻의 우차이츠 (五彩池, 오채지) 입니다.

흡사 신이 그려놓은 풍경 그림이라고 해도 믿을 정도로 오묘한 빛깔을 내는 호수는 그야말로 장관 입니다. 만년설이 녹아내린 황룽산의 주변 풍경과 어우러진 환상의 광경을 보며 가슴이 벅차오름을 느낄 수 있을 것입니다.

[미국] 조지아 스톤 마운틴



America

스톤 마운틴은 아틀란타 시 중심지에서 동쪽으로 24km 떨어져 있는 거대한 돌로 형성된 산이며, 남북전쟁의 남부연합 지도자인 제퍼슨 데이비스 대통령, 로버트 리, 스톤 월 잭슨의 얼굴이 산 정면에 음각으로 새겨진 것으로 유명합니다.

경사도 높지 않아, 가벼운 마음으로 30분 정도 걷다 보니 어느덧 정상에 오를 수 있습니다.

코로나 때문에 사람들이 별로 없을 것 같지만, 가족 단위로 방문하는 사람들이 생각보다 많습니다. 주위를 둘러보면 사방에는 웅장한 숲이 끝없이 펼쳐져 있고, 푸르른 하늘이 방문자들을 반겨줍니다.



Beautiful autumn scenery in China and America

[China] Jiuzhaigou Valley, Sichuan

The representative autumn scenery of China is Jiuzhàigou, Sichuan. Pointing to the area from the Tibetan Plateau in southwestern China to the Sichuan Basin, people praise it as "the fairyland of the human world" or "the world in fairy tales." One of the most popular tourist attractions of the Jiuzhàigou is Huanglong Mountain. UNESCO designated Huanglong Mountain as a World Natural Heritage Site (1992) and a World Biosphere Reserve (2000).

The surrounding primeval forests are natural, but the trail has been made easy to walk for travelers. The picture above is Wucaichi, which means a lake of five colors. The lake is simply spectacular, with a beautiful color that is almost as mysterious as a painting of a God-made landscape. You can feel the excitement of seeing the fantastic scenery of Huanglong Mountain, where the ice cap melted down.

[USA] Stone Mountain, Georgia

"Stone Mountain" is a magnificent, massive Stone, 24 kilometers east of the city center in Atlanta and it is famous for its incised face of President Jefferson Davis, Robert Lee and Stone Wall Jackson, the leaders of the three Southern Confederations of the American Civil War. The slope was not that high, so I was able to reach the summit, listening to music and walking for about 30 minutes. It seems that there aren't many people because of the corona, but there are more people than expected. There are endless forests everywhere, and the blue sky welcomes visitors.

美国和中国美丽的秋天

[中国] 四川九寨沟

四川九寨沟是中国最具代表性的秋季风景胜地。这里是指从中国西南部的青藏高原（又称青藏高原）到四川盆地的这一地区，人们称赞其为“人间仙境”或“童话世界”。作为九寨沟最具代表性的观光胜地之一的黄龙山，被联合国教科文组织于1992年指定为世界自然遗产，并于2000年指定为世界生物圈保护区。

周边的原始森林仍然保持着原有的自然面貌，同时为了方便旅行者行走，修建了路。

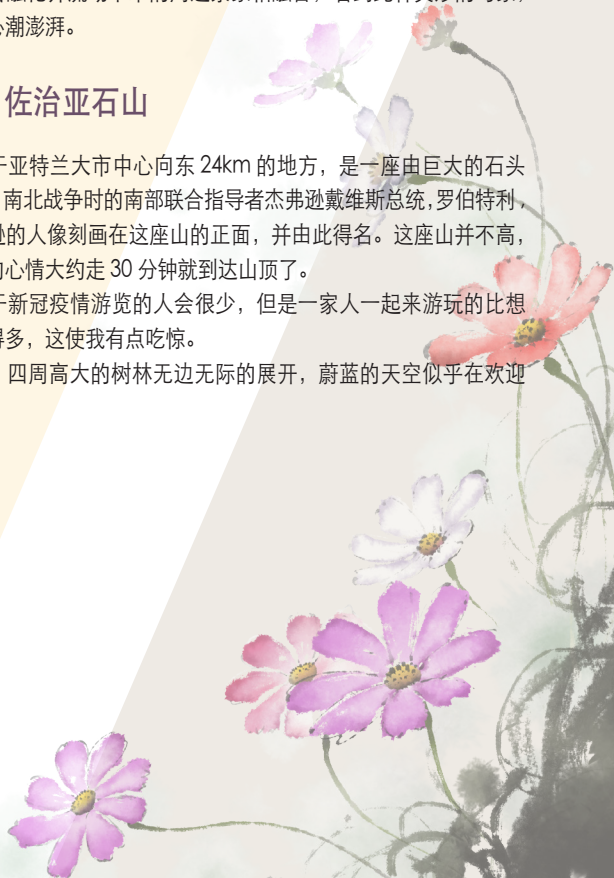
上图名为五彩池，意为由五种颜色构成的湖水。犹如神描绘的风景画一般，拥有令人惊叹的奥秘的色彩和光泽的湖水真是非常壮观。和万年积雪融化并流动下来的周边景象相融合，看到此种美妙的幻象，使人感到心潮澎湃。

[美国] 佐治亚石山

石山是位于亚特兰大市中心向东24km的地方，是一座由巨大的石头形成的山。南北战争时的南部联合指导者杰弗逊戴维斯总统，罗伯特利，石墙杰克逊的人像刻画在这座山的正面，并由此得名。这座山并不高，怀着轻松的心情大约走30分钟就到达山顶了。

本以为由于新冠疫情游览的人会很少，但是一家人一起来游玩的比想象的多得多，这使我有点吃惊。

环顾四周，四周高大的树林无边无际的展开，蔚蓝的天空似乎在欢迎我的到来。



코로나19 시대의 새로운 유행 언택트 여행 '차박'

최근 캠핑에 대한 인기와 코로나 19로 집에 있는 시간이 많아지면서
언택트 여행 중 하나인 '차박'에 대한 관심이 커지고 있습니다.
사회적 거리두기를 지키면서 캠핑도 즐길 수 있는 차박에 대해 알아보겠습니다.

1. 차박이란 ?

단어 그대로 차에서 숙박하는 것을 말합니다. 일반 캠핑과 달리 설치형 텐트를 사용하지 않고,
차에서 숙박하기 때문에 시간과 장소에 구애 받지 않습니다.
차만 있으면 어디든 갈수 있어서, 사람이 모이지 않는 조용한 곳에서 캠핑을 즐길 수 있는 장점이 있습니다.

2. 차박을 하기 좋은 차량

보통 2열 시트가 접어지는 세단, 경차, 해치백 그리고 SUV 차량이 차박에 가장 적합합니다.
넓은 트렁크 공간에 폭신평신했던 매트 깔면 호텔 부럽지 않은 잠자리를 마련할 수 있습니다.
또한 파노라마 선루프가 있는 차량일 경우 하늘에 별을 보며 잠을 잘 수도 있습니다.



3. 장소 선정

차박 장소를 정하기 위해서는 인터넷 카페, 블로그 등 유명한 차박 장소를 찾는 방법도 있지만, 이미 알려진 곳은 사람이 많기 때문에 언택트 여행 컨셉과는 맞지 않습니다.

조용한 캠핑을 원하는 사람이라면 크게 실망할 수 있습니다. 사실 주차만 가능한 곳이라면 산, 들판, 계곡 등 자연 속 어디에서나 차박을 즐길 수 있기 때문에 자신만의 장소를 찾는 것도 괜찮다고 생각합니다.

하지만 국립공원, 개인 사유지, 해안 방파제와 같이 야영 금지구역의 차박은 불법입니다. 또한 물가와 너무 가까운 곳은 침수의 우려가 있어 되도록 피하도록 합시다.

아래의 순서로 차박 장소를 정하길 추천합니다.

- ① 가고 싶은 지역 선정 : 예시) 군위
- ② 장소 선정 : 예시) 군위 일연공원 등
 - 공터, 공영주차장, 계곡 등 주차가 가능한 곳 위주 지명 검색
 - 화장실이 있을 것, 위급상황 시 도움을 청할 수 있는 곳
- ③ 포털사이트 지도앱 (로드뷰)으로 주변 환경 탐사 후 후보지 선정 (네이버 지도 추천)
- ④ 사전 답사 : 차박이 불가한 장소일 수 있기 때문에 사전 답사 권장.
- ⑤ 차박 즐기기



4. 주의사항

차박 용어 중에는 ‘스텔스 (Stealth) 차박’이라는 말이 있습니다. 누가 왔다 갔는지 모를 정도로 흔적을 남기지 않는 차박을 의미합니다. 일반 캠핑장을 제외하고 대부분의 차박 장소는 별도 관리자가 없는 일반 노지 또는 공영 주차장일 경우가 많습니다. 때문에 주변에 쓰레기를 버리거나, 바닥에 불을 피워 그늘음을 만드는 행위는 주변 환경을 더럽게 할 뿐만 아니라 다음 사용자들이 눈살을 찌푸릴 수 있으니 주의가 필요합니다.

차박은 처음 입문하게 되면 불편한 점이 한두 가지가 아니겠지만, 반복되는 일상에서 벗어나 언제 어디든 떠날 수 있다는 점에서 삶의 활력소가 될 수 있다고 생각합니다. 나중에는 자신만의 장소를 개척(?) 해나가는 차박 만의 매력에 빠질 거라 생각합니다.

여행은 가고 싶지만 꺼려지는 요즘, 소중한 사람과 함께 힐링 차박여행을 떠나보면 어떨까요?



사진 출처 : 현대자동차



A new trend in the era of COVID-19, an untact travel Car Camping

Recently, as the popularity of camping and the time spent at home due to COVID-19 has increased, interest in "Car Camping," one of the types of untact trip, is growing. Let us take a look at the Car Camping where you can enjoy camping while keeping social distancing.

1. What is Car Camping?

It means to lodge in the car. Unlike regular camping, you are lodging in a car instead of a usual tent, so you are not restricted by time and places. Because it is possible to go anywhere in a car, it has an advantage where you can enjoy camping in a quiet place without the crowds.

2. Good car for Car Camping

Sedans, compact cars, hatchbacks, and SUVs with foldable second-row seats are usually best suited for car camping. Putting a fluffy mat in the spacious trunk will make a comfortable sleep area that can match the hotel. Also, if your vehicle has a panoramic sunroof, you can sleep while enjoying the stars in the sky.

3. Location

To select the location for car camping, you can search the internet cafés or blogs to find the popular car camping location. Though usually, these well-known places have lots of people, so it does not fit the travel concept of untact. Therefore, anyone looking for quiet camping can be disappointed. It is okay to find a place of your own because you can enjoy the car camping anywhere in nature, such as mountains, fields, and valleys, as long as you can park. However, it is illegal to do car camping in prohibited camping areas like national parks, private property, and coastal breakwater. Also, it is better to avoid places that are too close to water, as there is a risk of flooding.

It is recommended to select the car camping location in the following order.

- 1) Select the region you want to go: ex) Troup County
- 2) Location selection: ex) West Point Lake, etc.
 - Search for places where parking is possible, such as vacant lot, public parking, etc.
 - There must be a restroom, and place where you can call for help in case of an emergency.
- 3) Select a candidate site after exploring the surrounding with the map app (road view) (Google Map recommended)
- 4) Check out the location: It is recommended to visit the location prior because car camping might be prohibited.
- 5) Enjoy car camping.

4. Remark

One of the terms that are used for car camping is "stealth car camping." It means a car camping that does not leave a trace so nobody knows who and come and gone. Except for general camping grounds, most of car camping locations are usually open-air or public parking lots without a separate manager. Therefore, throwing garbage or making burn marks with fire needs to be avoided because it not only pollutes the surrounding environment but may also frown upon by the next person.

When you first start car camping, there may be several uncomfortable things, but given that you can leave anytime, anywhere, away from the repetitive life, it can be great rejuvenation. In the future, you will fall to the charm of car camping which can pioneers your places.

In these days where it is somewhat reluctant to travel even if you want, how about going on a car camping with a special person?



新冠疫情时代下的新风向， 无接触旅行“汽车露营”

最近，露营的人气和新冠疫情导致人们待在家的时间变多，“汽车露营”作为无接触式旅行中的一种方式正越来越受到人们的关注，这种方式既能保持社交距离又能享受露营的乐趣，接下来让我们一起了解一下“汽车露营”吧。

1. 什么是“汽车露营”？

从字面意思来看就是在车里住宿的意思。和一般露营不一样，这个不需要使用帐篷，直接住在车里，因此不受时间和空间的约束。只要有车去哪儿都可以，可以找个人不多安静的地方露营，这是它的优点所在。

2. 适合汽车露营的车辆

一般后排座椅能折叠的三厢车，小型车，两厢车和 SUV 都是最适合汽车露营的车辆。

在宽敞的后备箱里铺上柔软的垫子就能打造出不输酒店的效果。另外，如果车辆带有全景天窗的话，睡觉的时候还能仰望星空。

3. 场地选定

为了选出汽车露营的场地，我们可以查找网络论坛，博客等有名的露营地，但是被众人熟知的地方会有很多人，不符合无接触式旅行的宗旨。对喜欢安静的人来说这个可能会让人很失望。实际上能够停车的场地，比如山，田野，溪谷等自然环境，随处都能体验到汽车露营的乐趣，能选择只有自己一个人的场地也是个不错的选择。

但是在国立公园，个人私有土地，海堤这样的野营禁止区域露营是不合法的。另外太靠近水边的地方容易被淹，所以应该尽量避免前去这些地方。

推荐按以下顺序选择露营地。

- ① 选择想去的地区：例如）军威
- ② 场地选定：例如）军威 一然公园等
 - 主要搜索空地，公营停车场，溪谷等可以停车的地名
 - 设有卫生间，紧急情况发生时能对外求助
- ③ 使用门户网站地图看街景图观察周围环境，然后选定候选地（推荐使用 NAVER 地图）
- ④ 事先踩点：选定的场地有可能不适合汽车露营，因此建议事先去实地调查一下。
- ⑤ 享受汽车露营

4. 注意事项

汽车露营的用语中有一个词叫“隐形露营”。这个指的是不知道谁来过，不留下痕迹的汽车露营。除了一般的露营地以外，大部分汽车露营地没有专门管理人的空地或者公营停车场。

因此，我们需要注意一下，在周围留下垃圾，在地上生火后留下炭灰的行为不仅会污染周围环境，而且会给下一个使用者带来麻烦。



쇼리보고 조리보고

가을과 어울리는 음식



추어탕은 원기를 북돋워 주는 초가을 음식입니다
미꾸라지는 7월부터 11월까지 제철이어서 가을 생산이란 의미로 추어(秋魚)로도 불리며, 찬바람이 불기 시작하는 초가을부터 맛이 나는 추어탕은 우수한 단백질과 칼슘, 무기질이 풍부하여 초가을에 먹으면 여름내 더위로 잃은 원기를 회복시켜줍니다.

세원물산 / 박혜민 영양사



▶미꾸라지 효능

미꾸라지는 예전부터 여름철 더위와 일에 지친 사람들에게 요긴한 동물성 단백질의 공급원이었으며 무기질과 비타민이 풍부합니다. 또한 타우린이 들어있어 간장을 보호하고 시력을 보호하는 작용을 하며, 불포화지방산 비율이 높아 성인병 예방에도 도움이 됩니다.

▶추어탕 조리방법

- 01 미꾸라지는 큰 그릇에 담아 물을 붓고 하루밤 두어 해감을 토하게 한 다음 소쿠리에 건져 소금을 뿌려둔다.
- 02 미꾸라지는 거품이 없어질 때까지 깨끗이 행군 후 폭 삶아 체에 내리거나 믹서에 간다.
- 03 물에 불린 토란대와 느타리버섯은 삶아 양념장으로 밑간을 해둔다.
- 04 육수를 붓고 같은 미꾸라지와 양념한 우거지, 토란대, 버섯을 넣고 푹 끓인다.
- 05 고명을 올리고 산초가루나 들깨가루를 곁들인다.



Chueotang (Boiled mud-fish soup)



Hyemin Park (Nutrition manager)
Sewon Corporation

'Boiled mud-fish soup' is an early autumn food to boost our energy.

Loach is in season from July to November, so it is also called 'Chueo', meaning autumn fish. In early autumn when cold winds begin to blow, 'chueotang' is rich in protein, calcium, and minerals, and when eaten, it helps restore energy lost in summer heat.

► The efficacy loach

The loach has long been an important source of animal protein for people who are tired of summer heat and work, and are rich in minerals and vitamins. It also has Taurine.

So, it protects the liver and intestines, protects vision, has a high percentage of unsaturated fatty acids, and helps prevent adult diseases.

► Chueotang (Boiled mud-fish soup) Recipe

1. Put water in a large bowl, loach sit overnight and let it spit out sand, then take it out in a colander and sprinkle salt on it.
2. Rinse loaches clean until the bubbles disappear, then boil them well and sift them or go to a mixer.
3. Boil taro and oyster mushroom soaked in water and season them with seasoning sauce.
4. Pour Chicken or Beef stock and add ground loach, seasoned waddle, taro, and mushrooms and boil them well.
5. Raise the garnish and add brown pepper or perilla powder..

泥鳅汤

世原物产 / 朴惠敏 营养师

泥鳅汤是一种贴秋膘的食物

每年的7月到11月，正是吃泥鳅的季节，也正是因为这个时候是秋天生产的时节，所以也叫秋鱼。

美味的泥鳅汤中含有丰富的蛋白质，钙和无机物，在寒风初起的初秋时节，多食用一些泥鳅汤，能恢复因夏季炎热而丧失的元气

► 泥鳅的营养价值

从古至今，泥鳅对于夏季和工作疲惫的人来说，一直是一种非常重要的动物性蛋白质的重要来源，其中无机物和维生素的含量也相当丰富。

而且氨基酸的含量也很多，能够起到保护肝脏和视力的作用，另外不饱和脂肪酸的比率也很高，对于预防老年病，也能起到一定的作用。

► 泥鳅的营养价值

1. 首先把泥鳅放在装满水的大碗里，放置一天一夜，让其吐出淤泥，然后捞出，放在篮子里撒上盐。
2. 等到泥鳅不吐泡沫时，清洗干净之后煮熟，放在篮子里或者搅拌机里。
3. 把泡发的黄花菜和平菇煮熟，用调味酱腌一下。
4. 把搅碎的泥鳅和腌制好的干白菜，黄花菜，蘑菇放在一起，大火煮。
5. 最后放上菜码，撒上花椒粉或者紫苏粉。





칭찬합니다

Let's Compliment
在此表扬



세원정공
재경팀
유진성 사원을
칭찬합니다

밝은 미소의 아이콘, 재경팀 유진성 사원을 칭찬합니다.
본인의 바쁜 업무 중에도 타 직원들에게 항상 밝은 미소로
응대해주는 모습을 보면 저 또한 남에게 친절을 베풀 수 있는
사람이 되어야겠다는 생각이 듭니다. 이러한 밝은 모습이
많은 사람에게 귀감이 되고 있다고 생각합니다.

세원정공 총무팀 이재환 사원으로부터

Yu, Jin Seong

I compliment Jin-Seong Yu, a member of Finance team at Sewon Precision.

He was always had a smile. Seeing that he always responds to other employees with a bright smile despite his busy work, I also feel that I should be a person who can be kind to others. I think this bright image is becoming a positive influence on others.

From Lee Jae Hwan
General Affairs Management Team,
Sewon Precision Industry

在此称赞世原精工财经科 柳珍星 职员

明朗微笑的标志，称赞财经科职员柳珍星
在自己繁忙的工作中，也总是以明朗的微笑接待其他职员，看到
这样的情景，我感到自己也应该成为能够亲切的对待别人的人，
我觉得这种开朗的面貌是很多人的榜样。

世原精工 总务科 李在焕 职员



세원물산
생산부
유승준 사원을
칭찬합니다

세원물산 생산부 유승준 사원을 칭찬합니다.

바쁜 업무 속에서도 항상 열심히 하며, 항상 웃으며 일하는
모습이 주변 동료들에게도 선한 영향력을 주고 있습니다

세원물산 자재과 허경덕 사원으로부터

Yu, Seong zoon

I compliment Seong zoon Yu, a member of production team at Sewon Corporation.

He works hard all the time, always smiling, and has a good impact on his peers.

From Heo, Kyeong Deok
Materials Management Team,
Sewon Corporation

在此称赞世原物产 生产部 劉承俊 职员

在繁忙的工作中，他总是努力工作，总是面带微笑的工作，
给身边的同事们带来了良好的影响力。

世原物产 资材科 许景德 职员



세원테크
품질보증과
김선주 사원을
칭찬합니다

김선주 사원은 KA4 차종을 포함해 총 10종이 넘는 차종을 담당하고 있습니다. 품질부서 특성상 밤낮으로 고객사 대응을 하고 있고, 또한 자주 출장을 다닙니다. 그럼에도 불구하고, 매사 업무에 최선을 다하고 항상 웃으면서 사무실 분위기를 밝게 해주는 김선주 사원을 칭찬합니다.

세원테크 총무과 정상민 사원으로부터

Kim, Sun-Ju

I compliment Sun-ju Kim, a member of Quality team at Sewon Tech. He is responsible for more than 10 cars, including model KA4. Quality department has to responding to customers day and night, and he has to go on business trips to visit customers often.

Nevertheless, he does his best to do his job and always gives off a positive vibe in office.

From Jung, Sang-Min
General Affairs Management Team,
Sewon Tech

在此称赞世原科技 金善綸 职员

金善綸职员负责包括 KA4 车型在内共超过 10 款的车型。品质部门的特性上，不分昼夜地应对顾客社，而且经常顾客社出差。尽管如此，还是对每件事情上都全力以赴，总是面带笑容，让办公室气氛变得明朗的金善綸职员表示赞赏

世原科技 总务科 郑尚敏 职员



세원이엔아이
영업과
김재범 사원을
칭찬합니다

근면성실의 아이콘, 김재범 사원을 칭찬합니다. 현장과 사무실을 오가며 어려운 업무를 하면서도 항상 책임감을 가지고 끝까지 처리해내는 모습을 보면 대단하다고 느껴집니다. 또한, 꼼꼼한 검토로 인해 늦은 시간까지 업무를 할 때가 많지만 항상 밝은 모습으로 주변에 모범이 됩니다

세원이엔아이 개발팀 이희성 사원으로부터

Kim, Jae Bum

I compliment Jae Bum Kim, a member of Logistics team at Sewon E&I. He is very diligent. I think it's great to see him that he works hard in both field and the office, but always taking responsibility and doing it to the end.

Also, he often works late due to careful review, but he always sets an example for others with a bright appearance.

From Lee, Hee Seong
Development Team,
Sewon E&I

在此称赞世原 E&I 营业科 金宰範 职员

明朗微笑的标志，称赞财经科职员柳珍星在自己繁忙的工作中，也总是以明朗的微笑接待其他职员，看到这样的情景，我感到自己也应该成为能够亲切的对待别人的人，我觉得这种开朗的面貌是很多人的榜样。

世原精工 总务科 李在焕 职员

English

영어

★ 영어회화 : '미팅 준비'에 관련된 영어표현

※ 출처 : 일산영어회화

1. 미팅 일정 소개

판매 전략에 대해서 논의하기 위해
미팅을 실시합니다.

We are holding a meeting to discuss sales strategies
as follows.

일시 : 5월 22일 오전 9시 30분 ~ 오전 11시
장소 : 소회의실
의제 : 판매 전략과 실행계획

Date and time : Wednesday, 22nd May, 9:30 AM-11:00 AM
Venue / Location : Small Conference Room
Agenda / Subject : Sales Strategies and Action Plans

2. 미팅 준비 관련

셋째 주 수요일 오전 10시에 미팅이
가능한가요?

Would you be available on Wednesday the 3rd at
10 am for a meeting?

아래의 일정 중 가능한 일시를 알려주세요.

Please let me know the preferable date and time
from the list below.

미팅이 편한 시간대를 알려줄 수 있나요?

Could you please indicate date and time which would
suit your schedule?

자세한 내용은 첨부파일을 참고해주세요.

Please see attached for more details

회/화/코/너



Chinese

중국어

★ 중국어회화 : 사무실에서 쓰이는 문장표현

오늘은 야근해야 될 것 같네요

我觉得今天要加班。

wǒ jué de jīn tiān yào jiā bān

오늘 몸이 너무 안좋은데, 조퇴해도 될까요?

今天身体不太舒服, 我能不能请假?

jīn tiān shēn tǐ bú tài shū fú , wǒ néng bù néng qǐng jiǎ

오늘은 꼭 갈퇴 해야겠어.

我今天一定正点下班。

wǒ jīn tiān yí dìng zhèng diǎn xià bān

난 내일 출장가서 회사에 없을거야.

我明天去出差, 所以不在公司

wǒ míng tiān qù chū chài , suǒ yǐ bú zài gōng sī

우리 부서는 언제 워크샵 가나요?

我们部门什么时候去研习会?

wǒ men bù mén shén me shí hòu qù yán xí huì

※ 출처 : 해커스 중국어

도움주신 분

帮助过的人 [늘푸른세원] 발행에 도움을 주셔서
Thanks to 감사합니다.



세원그룹	정해임 (정해영 시인) 사모	세원정공	자동차사업부 김주완 사원	세원테크	프레스반	김영필 소장
세원정공	공장장 이동민 이사	세원물산	프레스반 김영언 소장	세원테크	생산부	김희민 차장
세원정공	기획팀 김현정 차장	세원물산	품질보증반 조성균 사원	세원테크	총무과	정상민 사원
세원정공	총무팀 이재한 사원	세원물산	총무과 이수근 과장	세원이엔아이	개발팀	이희성 사원
세원정공	자동차사업부 송영호 사원	세원물산	자재과 허경덕 사원	세원이엔아이	품질보증부	박진규 사원
세원정공	자동차사업부 박진석 사원	세원물산	사내식당 박혜민 영영사	세원아메리카	공정기술부	신동혁 인턴사원

결혼을 축하합니다



恭喜你结婚
Happy your wedding anniversary



세원정공	조립반	김대철 사원	자녀결혼	09월 06일	세원E&I	품질보증반	박진규 사원	본인결혼	09월 05일
세원물산	공정기술부	이재훈 사원	본인결혼	08월 30일	삼하세원	생산부	우리건(吳立根)	본인결혼	07월 10일
세원물산	조립반	박찬길 소장	자녀결혼	09월 06일	총칭성원	업무부	상커 (項科)	본인결혼	07월 30일
세원물산	조립반	강민성 사원	본인결혼	09월 06일					

삼가명복을 빕니다



我希望你不介意
Rest in peace

세원정공	조립반	김광민 사원	모친상	07월 21일	세원E&I	트림사출지원반	김진덕 사원	백부상	08월 30일
세원정공	개선반	김일성 사원	모친상	08월 19일	한성	조립반	안문현 사원	빙부상	07월 17일
세원물산	사상반	김동섭 반장	모친상	08월 19일	한성	조립반	한예지 사원	조모상	08월 16일
세원물산	3.5팀	최일권 사원	부친상	08월 31일	세진	관리부(환경)	우정희 사원	배우자상	07월 21일
세원물산	프레스반	김낙규 사원	부친상	09월 06일	세진	관리부(경비)	윤진식 사원	모친상	08월 05일
세원테크	조립반	이춘우 사원	조부상	07월 24일	에스엠티	업무부	이창우 대리	빙부상	08월 29일
세원테크	조립반	김길용 소장	빙모상	08월 03일	삼하세원	조립반	한수평(韓素平)	모친상	08월 17일
세원테크	조립반	최용하 사원	빙모상	08월 26일	삼하세원	품질부	저우후창(周會強)	조부상	08월 27일
세원E&I	램프사출2반	유형준 사원	조부상	07월 23일	세원아메리카	품질보증부	Robinson, Dexter	형제상	08월 17일
세원E&I	트림조립1반	심정희 사원	모친상	08월 16일	세원아메리카	조립반	Roman, Lon	부친상	07월 25일
세원E&I	트림사출2반	이순옥 사원	모친상	08월 17일	세원아메리카	조립반	Walker, Carla	시모상	07월 22일
세원E&I	트림조립1반	박유정 사원	조부상	08월 27일	세원아메리카	조립반	Colton, Jeremy	부친상	08월 17일

사보지기

被萨博 The Company Newsletter Publishers
[늘푸른세원]을 만드는 사람들

편 집 부 세원정공 기획팀 김준성 대리

취재기자

세원물산	자재과	송정민 사원	한성
금형공장	관리팀	박재홍 대리	기술연구소
세원테크	자재과	권예지 사원	삼하세원
세원E&I	총무과	도현영 사원	황화세원

총무과	이효성 사원	총칭성원	총무부	황철제 대리
신기술팀	이창훈 대리	세원아메리카	비서실	이민경 대리
총무부	이봉화 차장			
업무부	문재균 과장			

